

華僑日報

香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物

澳門跑狗場爆炸案懸萬元緝兇 載在第一頁

美機轟炸北越 切斷交通幹線

完全孤立河內

美機轟炸北越 切斷交通幹線

美機轟炸北越 切斷交通幹線

西貢海岸地區 美軍海軍

美軍海軍

蘇聯防空飛彈 突擊防禦

蘇聯防空飛彈 突擊防禦



虎油

驅風救急 萬病回春
虎標永安堂出品

雪花啤酒



香港總經銷：遠大貿易有限公司
電話：439648 451080 442058

大廈

特價 即買即住
百餘年 歷史
地段 優越
交通 便利
標準建築有限公司
香港中環大馬路519號 電話：234421-23

豐合五廠大廈

現貨實用面積
二千八百二呎
只售三伙
平租
六百
華源
中環銀行大廈十三樓電話237191

美麗牌 MISSLYN

義大利名廠
眼蓋膏眼線筆兩用
顏色有黑、藍、綠、棕等
售價：\$3.55
晚霜、可滋養皮膚、
保持嬌嫩、
售價：\$3.95
護髮霜、功能使灰白髮
變黑、回復青春光澤、
售價：\$9.95

瑞興 總代理

現價 萬餘元唐樓

(1) 山東街·近旺角碼頭
(2) 大角咀道·近惠安街口

定金一成 即可入伙

分期五年至七年 一次付款·更為優待

大昌建築有限公司 中環大馬路一二二二室
電話：230139 230130

灣景樓

上蓋建築完成
加緊裝修內部
不日入伙

樓上住宅
地下商場
地庫廣闊

洽商處：南海公司
文咸街36號 電話：435986 441310
豐泰銀行中國分行
大馬路28號 電話：223071-8
昌泰建築有限公司
中環大馬路十三樓電話：239643 232576
電話：774733

聘請外勤記者

某大報社擬聘外勤記者多名，資格不限，凡有志於新聞記者者，請將履歷表、學歷證書、最近二寸半身照片二張，寄交本報社，合則約面談。

現貨樓宇 即買即住

界限街大樓

原址：27、28、29、30、31、32、33、34、35、36、37、38、39、40、41、42、43、44、45、46、47、48、49、50、51、52、53、54、55、56、57、58、59、60、61、62、63、64、65、66、67、68、69、70、71、72、73、74、75、76、77、78、79、80、81、82、83、84、85、86、87、88、89、90、91、92、93、94、95、96、97、98、99、100、101、102、103、104、105、106、107、108、109、110、111、112、113、114、115、116、117、118、119、120、121、122、123、124、125、126、127、128、129、130、131、132、133、134、135、136、137、138、139、140、141、142、143、144、145、146、147、148、149、150、151、152、153、154、155、156、157、158、159、160、161、162、163、164、165、166、167、168、169、170、171、172、173、174、175、176、177、178、179、180、181、182、183、184、185、186、187、188、189、190、191、192、193、194、195、196、197、198、199、200、201、202、203、204、205、206、207、208、209、210、211、212、213、214、215、216、217、218、219、220、221、222、223、224、225、226、227、228、229、230、231、232、233、234、235、236、237、238、239、240、241、242、243、244、245、246、247、248、249、250、251、252、253、254、255、256、257、258、259、260、261、262、263、264、265、266、267、268、269、270、271、272、273、274、275、276、277、278、279、280、281、282、283、284、285、286、287、288、289、290、291、292、293、294、295、296、297、298、299、300、301、302、303、304、305、306、307、308、309、310、311、312、313、314、315、316、317、318、319、320、321、322、323、324、325、326、327、328、329、330、331、332、333、334、335、336、337、338、339、340、341、342、343、344、345、346、347、348、349、350、351、352、353、354、355、356、357、358、359、360、361、362、363、364、365、366、367、368、369、370、371、372、373、374、375、376、377、378、379、380、381、382、383、384、385、386、387、388、389、390、391、392、393、394、395、396、397、398、399、400、401、402、403、404、405、406、407、408、409、410、411、412、413、414、415、416、417、418、419、420、421、422、423、424、425、426、427、428、429、430、431、432、433、434、435、436、437、438、439、440、441、442、443、444、445、446、447、448、449、450、451、452、453、454、455、456、457、458、459、460、461、462、463、464、465、466、467、468、469、470、471、472、473、474、475、476、477、478、479、480、481、482、483、484、485、486、487、488、489、490、491、492、493、494、495、496、497、498、499、500、501、502、503、504、505、506、507、508、509、510、511、512、513、514、515、516、517、518、519、520、521、522、523、524、525、526、527、528、529、530、531、532、533、534、535、536、537、538、539、540、541、542、543、544、545、546、547、548、549、550、551、552、553、554、555、556、557、558、559、560、561、562、563、564、565、566、567、568、569、570、571、572、573、574、575、576、577、578、579、580、581、582、583、584、585、586、587、588、589、590、591、592、593、594、595、596、597、598、599、600、601、602、603、604、605、606、607、608、609、610、611、612、613、614、615、616、617、618、619、620、621、622、623、624、625、626、627、628、629、630、631、632、633、634、635、636、637、638、639、640、641、642、643、644、645、646、647、648、649、650、651、652、653、654、655、656、657、658、659、660、661、662、663、664、665、666、667、668、669、670、671、672、673、674、675、676、677、678、679、680、681、682、683、684、685、686、687、688、689、690、691、692、693、694、695、696、697、698、699、700、701、702、703、704、705、706、707、708、709、710、711、712、713、714、715、716、717、718、719、720、721、722、723、724、725、726、727、728、729、730、731、732、733、734、735、736、737、738、739、740、741、742、743、744、745、746、747、748、749、750、751、752、753、754、755、756、757、758、759、760、761、762、763、764、765、766、767、768、769、770、771、772、773、774、775、776、777、778、779、780、781、782、783、784、785、786、787、788、789、790、791、792、793、794、795、796、797、798、799、800、801、802、803、804、805、806、807、808、809、810、811、812、813、814、815、816、817、818、819、820、821、822、823、824、825、826、827、828、829、830、831、832、833、834、835、836、837、838、839、840、841、842、843、844、845、846、847、848、849、850、851、852、853、854、855、856、857、858、859、860、861、862、863、864、865、866、867、868、869、870、871、872、873、874、875、876、877、878、879、880、881、882、883、884、885、886、887、888、889、890、891、892、893、894、895、896、897、898、899、900、901、902、903、904、905、906、907、908、909、910、911、912、913、914、915、916、917、918、919、920、921、922、923、924、925、926、927、928、929、930、931、932、933、934、935、936、937、938、939、940、941、942、943、944、945、946、947、948、949、950、951、952、953、954、955、956、957、958、959、960、961、962、963、964、965、966、967、968、969、970、971、972、973、974、975、976、977、978、979、980、981、982、983、984、985、986、987、988、989、990、991、992、993、994、995、996、997、998、999、1000、1001、1002、1003、1004、1005、1006、1007、1008、1009、1010、1011、1012、1013、1014、1015、1016、1017、1018、1019、1020、1021、1022、1023、1024、1025、1026、1027、1028、1029、1030、1031、1032、1033、1034、1035、1036、1037、1038、1039、1040、1041、1042、1043、1044、1045、1046、1047、1048、1049、1050、1051、1052、1053、1054、1055、1056、1057、1058、1059、1060、1061、1062、1063、1064、1065、1066、1067、1068、1069、1070、1071、1072、1073、1074、1075、1076、1077、1078、1079、1080、1081、1082、1083、1084、1085、1086、1087、1088、1089、1090、1091、1092、1093、1094、1095、1096、1097、1098、1099、1100、1101、1102、1103、1104、1105、1106、1107、1108、1109、1110、1111、1112、1113、1114、1115、1116、1117、1118、1119、1120、1121、1122、1123、1124、1125、1126、1127、1128、1129、1130、1131、1132、1133、1134、1135、1136、1137、1138、1139、1140、1141、1142、1143、1144、1145、1146、1147、1148、1149、1150、1151、1152、1153、1154、1155、1156、1157、1158、1159、1160、1161、1162、1163、1164、1165、1166、1167、1168、1169、1170、1171、1172、1173、1174、1175、1176、1177、1178、1179、1180、1181、1182、1183、1184、1185、1186、1187、1188、1189、1190、1191、1192、1193、1194、1195、1196、1197、1198、1199、1200、1201、1202、1203、1204、1205、1206、1207、1208、1209、1210、1211、1212、1213、1214、1215、1216、1217、1218、1219、1220、1221、1222、1223、1224、1225、1226、1227、1228、1229、1230、1231、1232、1233、1234、1235、1236、1237、1238、1239、1240、1241、1242、1243、1244、1245、1246、1247、1248、1249、1250、1251、1252、1253、1254、1255、1256、1257、1258、1259、1260、1261、1262、1263、1264、1265、1266、1267、1268、1269、1270、1271、1272、1273、1274、1275、1276、1277、1278、1279、1280、1281、1282、1283、1284、1285、1286、1287、1288、1289、1290、1291、1292、1293、1294、1295、1296、1297、1298、1299、1300、1301、1302、1303、1304、1305、1306、1307、1308、1309、1310、1311、1312、1313、1314、1315、1316、1317、1318、1319、1320、1321、1322、1323、1324、1325、1326、1327、1328、1329、1330、1331、1332、1333、1334、1335、1336、1337、1338、1339、1340、1341、1342、1343、1344、1345、1346、1347、1348、1349、1350、1351、1352、1353、1354、1355、1356、1357、1358、1359、1360、1361、1362、1363、1364、1365、1366、1367、1368、1369、1370、1371、1372、1373、1374、1375、1376、1377、1378、1379、1380、1381、1382、1383、1384、1385、1386、1387、1388、1389、1390、1391、1392、1393、1394、1395、1396、1397、1398、1399、1400、1401、1402、1403、1404、1405、1406、1407、1408、1409、1410、1411、1412、1413、1414、1415、1416、1417、1418、1419、1420、1421、1422、1423、1424、1425、1426、1427、1428、1429、1430、1431、1432、1433、1434、1435、1436、1437、1438、1439、1440、1441、1442、1443、1444、1445、1446、1447、1448、1449、1450、1451、1452、1453、1454、1455、1456、1457、1458、1459、1460、1461、1462、1463、1464、1465、1466、1467、1468、1469、1470、1471、1472、1473、1474、1475、1476、1477、1478、1479、1480、1481、1482、1483、1484、1485、1486、1487、1488、1489、1490、1491、1492、1493、1494、1495、1496、1497、1498、1499、1500、1501、1502、1503、1504、1505、1506、1507、1508、1509、1510、1511、1512、1513、1514、1515、1516、1517、1518、1519、1520、1521、1522、1523、1524、1525、1526、1527、1528、1529、1530、1531、1532、1533、1534、1535、1536、1537、1538、1539、1540、1541、1542、1543、1544、1545、1546、1547、1548、1549、1550、1551、1552、1553、1554、1555、1556、1557、1558、1559、1560、1561、1562、1563、1564、1565、1566、1567、1568、1569、1570、1571、1572、1573、1574、1575、1576、1577、1578、1579、1580、1581、1582、1583、1584、1585、1586、1587、1588、1589、1590、1591、1592、1593、1594、1595、1596、1597、1598、1599、1600、1601、1602、1603、1604、1605、1606、1607、1608、1609、1610、1611、1612、1613、1614、1615、1616、1617、1618、1619、1620、1621、1622、1623、1624、1625、1626、1627、1628、1629、1630、1631、1632、1633、1634、1635、1636、1637、1638、1639、1640、1641、1642、1643、1644、1645、1646、1647、1648、1649、1650、1651、1652、1653、1654、1655、1656、1657、1658、1659、1660、1661、1662、1663、1664、1665、1666、1667、1668、1669、1670、1671、1672、1673、1674、1675、1676、1677、1678、1679、1680、1681、1682、1683、1684、1685、1686、1687、1688、1689、1690、1691、1692、1693、1694、1695、1696、1697、1698、1699、1700、1701、1702、1703、1704、1705、1706、1707、1708、1709、1710、1711、1712、1713、1714、1715、1716、1717、1718、1719、1720、1721、1722、1723、1724、1725、1726、1727、1728、1729、1730、1731、1732、1733、1734、1735、1736、1737、1738、1739、1740、1741、1742、1743、1744、1745、1746、1747、1748、1749、1750、1751、1752、1753、1754、1755、1756、1757、1758、1759、1760、1761、1762、1763、1764、1765、1766、1767、1768、1769、1770、1771、1772、1773、1774、1775、1776、1777、1778、1779、1780、1781、1782、1783、1784、1785、1786、1787、1788、1789、1790、1791、1792、1793、1794、1795、1796、1797、1798、1799、1800、1801、1802、1803、1804、1805、1806、1807、1808、1809、1810、1811、1812、1813、1814、1815、1816、1817、1818、1819、1820、1821、1822、1823、1824、1825、1826、1827、1828、1829、1830、1831、1832、1833、1834、1835、1836、1837、1838、1839、1840、1841、1842、1843、1844、1845、1846、1847、1848、1849、1850、1851、1852、1853、1854、1855、1856、1857、1858、1859、1860、1861、1862、1863、1864、1865、1866、1867、1868、1869、1870、1871、1872、1873、1874、1875、1876、1877、1878、1879、1880、1881、1882、1883、1884、1885、1886、1887、1888、1889、1890、1891、1892、1893、1894、1895、1896、1897、1898、1899、1900、1901、1902、1903、1904、1905、1906、1907、1908、1909、1910、1911、1912、1913、1914、1915、1916、1917、1918、1919、1920、1921、1922、1923、1924、1925、1926、1927、1928、1929、1930、1931、1932、1933、1934、1935、1936、1937、1938、1939、1940、1941、1942、1943、1944、1945、1946、1947、1948、1949、1950、1951、1952、1953、1954、1955、1956、1957、1958、1959、1960、1961、1962、1963、1964、1965、1966、1967、1968、1969、1970、1971、1972、1973、1974、1975、1976、1977、1978、1979、1980、1981、1982、1983、1984、1985、1986、1987、1988、1989、1990、1991、1992、1993、1994、1995、1996、1997、1998、1999、2000、2001、2002、2003、2004、2005、2006、2007、2008、2009、2010、2011、2012、2013、2014、2015、2016、2017、2018、2019、2020、2021、2022、2023、2024、2025、2026、2027、2028、2029、2030、2031、2032、2033、2034、2035、2036、2037、2038、2039、2040、2041、2042、2043、2044、2045、2046、2047、2048、2049、2050、2051、2052、2053、2054、2055、2056、2057、2058、2059、2060、2061、2062、2063、2064、2065、2066、2067、2068、2069、2070、2071、2072、2073、2074、2075、2076、2077、2078、2079、2080、2081、2082、2083、2084、2085、2086、2087、2088、2089、2090、2091、2092、2093、2094、2095、2096、2097、2098、2099、2100、2101、2102、2103、2104、2105、2106、2107、2108、2109、2110、2111、2112、2113、2114、2115、2116、2117、2118、2119、2120、2121、2122、2123、2124、2125、2126、2127、2128、2129、2130、2131、2132、2133、2134、2135、2136、2137、2138、2139、2140、2141、2142、2143、2144、2145、2146、2147、2148、2149、2150、2151、2152、2153、2154、2155、2156、2157、2158、2159、2160、2161、2162、2163、2164、2165、2166、2167、2168、2169、2170、2171、2172、2173、2174、2175、2176、2177、2178、2179、2180、2181、2182、2183、2184、2185、2186、2187、2188、2189、2190、2191、2192、2193、2194、2195、2196、2197、2198、2199、2200、2201、2202、2203、2204、2205、2206、2207、2208、2209、2210、2211、2212、2213、2214、2215、2216、2217、2218、2219、2220、2221、2222、2223、2224、2225、2226、2227、2228、2229、2230、2231、2232、2233、2234、2235、2236、2237、2238、2239、2240、2241、2242、2243、2244、2245、2246、2247、2248、2249、2250、2251、2252、2253、2254、2255、2256、2257、2258、2259、2260、2261、2262、2263、2264、2265、2266、2267、2268、2269、2270、2271、2272、2273、2274、2275、2276、2277、2278、2279、2280、2281、2282、2283、2284、2285、2286、2287、2288、2289、2290、2291、2292、2293、2294、2295、2296、2297、2298、2299、2300、2301、2302、2303、2304、2305、2306、2307、2308、2309、2310、2311、2312、2313、2314、2315、2316、2317、2318、2319、2320、2321、2322、2323、2324、2325、2326、2327、2328、2329、2330、2331、2332、2333、2334、2335、2336、2337、2338、2339、2340、2341、2342、2343、2344、2345、2346、2347、2348、2349、2350、2351、2352、2353、2354、2355、2356、2357、2358、2359、2360、2361、2362、2363、2364、2365、2366、2367、2368、2369、2370、2371、2372、2373、2374、2375、2376、2377、2378、2379、2380、2381、2382、2383、2384、2385、2386、2387、2388、2389、2390、2391、2392、2393、2394、2

佛徒學生不滿

醞釀擴大示威

[illegible]

響多 任馬廐基
茲博士，

人愛好電視

華府官員議員注視越政局變化

商談將涉及許多事項
(美師社)

警務處長本月八日發表罪案，我們先來看一層，據統計，三月分之嚴重罪案共一千，此會發現也門是採取

七枚軍用衛星

周書楷

自述建項

臨時政府在華盛頓並非創舉。
劉恩承係劉子仙先生手創計
劉恩承係劉子仙先生手創計
中興民國政府會于一九二八
此種計劃不啻的起，軍政先行
三三四(海關)預備致力推行

「尤其重要的是，在台灣的中華民國政府及人民不可以目前他們享有的自由與機會為滿足，而眼看著數億

[illegible]

之演變較爲複雜，尤其是西歐

政權可代之而起」。他聲言越南有無數的危險比一組國防衛隊更嚴重，隨時準備挺身而起，粉碎共產黨的陰謀。顯然阮光武已經看到越南邊境航道的潛在風險，而表明他的保留態度，他不會把國防衛隊交給「醜惡共產黨敵人」。

另外還有批評，去安寧的兒子于白蘭七月一日以前就離家，

社美國德先由駐聯合國之美國代表高德保大使，在（美聯社美

盟一和美國目前除及其他盟國的條約。美國正努力協助盟國在地球上和平之時，我們欲驗我們所能以保護，以及和其他大國行是，的國際關係和不用途我們要確保我們的利益及其他國家的人民都個人

北越再度拒絕
與美和平談判

華府顧問委會研究對中共改策

（合衆社北平電）北平通訊，實地對北平訪談會說

（華盛頓七日電）北平通訊，實地對北平訪談會說

（華盛頓七日電）北平通訊，實地對北平訪談會說

與美和平談判

而醫中
醫專方秘
山而

希望大陸人民與美國人

愛好
也
雷電大藥廠
底。其主要
大治
N.B
均能
立止
內
部消失
ALS LTD. LON

澳爆炸案懸賞萬元緝兇 港者則大增。澳警方派員在碼頭

[illegible]

苦病濕風 除消底澈

丸活谷

服後舒暢
輕愉快靈活自如

專治
週身骨痛舉動不靈

總代理
中正藥行
地址：上海南京路

雷電B止痛藥酒
 RADIAN-B
 INDIAN MASSAGE CREAM
 雷電B止痛擦膏

兩藥由雷電大藥廠在倫敦監製。藥力強透，能驅除風濕，快捷徹底。其主要成份為世界各地醫師證明，對風濕痛症具有極大治療價值。凡患風濕痛，關節炎，頸肩腰骨牽梗刺痛，肌肉腫痛，筋骨痠軟，挫傷扭傷，抽筋等，用此藥酒或擦膏敷擦痛處，無不立見止痛退腫，患部恢復活力。

均能立止

風濕骨痛

擦藥時
 已覺輕舒
 擦藥後數分鐘內
 痠痛麻痺全部消失

RADIOL CHEMICALS LTD. LONDON 百部洋行總代理



[illegible][illegible]

本港新聞

澳門狗場爆炸事件 兇兇元萬懸 信嚇恐認否場狗

【本報澳門訊】昨日下午，澳門狗場發生爆炸事件，造成多人受傷，損失慘重。據悉，爆炸發生在下午二時左右，當時狗場內正舉行一場比賽。爆炸發生後，狗場立即被封鎖，所有人員被疏散。目前，警方正在調查爆炸原因，並呼籲知情者提供線索。

據目擊者稱，爆炸發生時，狗場內火光四射，震耳欲聾。爆炸發生後，狗場內一片狼藉，多處建築受損。目前，狗場已停止營業，所有人員被疏散。警方表示，爆炸發生後，他們立即展開調查，並呼籲知情者提供線索。



何賢之五五五號汽車被炸損

香港人生活享受 在日改良中

（本報訊）香港人在生活享受方面，近年來有了顯著的進步。這主要得益於香港經濟的持續增長和社會的穩定。香港人現在可以享受到更高品質的生活，包括更好的醫療保健、教育、娛樂和環境。

在過去幾年中，香港人的生活水平不斷提高。這不僅體現在物質生活方面，如住房、交通和消費品的改善，也體現在精神生活方面，如文化、藝術和體育活動的豐富。香港人現在可以享受到更多樣化的選擇和更高的生活品質。



（本報訊）香港人生活享受在日改良中

機場一乘客被警傳訊 疑與行騙海員案有關

【本報訊】昨日下午，香港國際機場發生一起事件，一名乘客被警方傳訊。據悉，該名乘客涉嫌與一起涉及海員的行騙案有關。警方表示，該名乘客在機場內被發現，並被帶回警局進行調查。

據悉，該名乘客在機場內被發現時，正試圖逃避警方的追捕。警方在接到報警後，立即展開調查，並最終在機場內將該名乘客抓獲。目前，該名乘客已被帶回警局，並面臨多項指控。

產品設計及包裝 研究會議在港開

【本報訊】一項關於產品設計及包裝的研究會議，昨日下午在香港舉行。會議吸引了來自各行各業的專家和學者參加，旨在探討產品設計及包裝的最新趨勢和技術。

會議由香港設計協會主辦，並得到了政府的支持。會議內容包括產品設計、包裝設計、市場調查和消費者行為等方面的討論。與會專家表示，產品設計及包裝在現代市場競爭中具有重要意義，並需要不斷創新和改進。

天星頭等客艙二等擠 天星頭等客艙二等擠

【本報訊】天星頭等客艙二等擠，這是在天星小輪上發生的一起事件。據悉，由於客艙狹窄，乘客之間發生了爭執。警方表示，他們正在調查此事，並呼籲乘客在乘坐小輪時保持冷靜和禮貌。

據悉，這起事件發生在昨天下午，當時天星小輪上正載有大批乘客。由於客艙狹窄，乘客之間發生了爭執，並導致了混亂。警方在接到報警後，立即趕到現場，並展開調查。

英國建築師公會 會員二十餘人敘餐

【本報訊】英國建築師公會會員二十餘人，昨日下午在港舉行敘餐。敘餐旨在加強會員之間的聯繫，並探討建築行業的最新發展。

敘餐由英國建築師公會主辦，並得到了香港建築師協會的支持。與會會員包括來自英國、香港和澳門的建築師。敘餐內容包括建築行業的最新趨勢、技術和市場等方面的討論。

中區又破獲 兩外國狗檔

【本報訊】中區又破獲兩外國狗檔，警方在行動中繳獲大量狗隻。據悉，這兩處狗檔位於中區，警方在接到報警後，立即展開調查，並最終在該處將狗隻抓獲。

據悉，這兩處狗檔位於中區，警方在接到報警後，立即展開調查，並最終在該處將狗隻抓獲。目前，警方正在對這兩處狗檔進行進一步調查，並呼籲市民提供線索。

救童助學運動 善長芳名

【本報訊】救童助學運動，昨日下午在港舉行。運動旨在為貧困兒童提供教育資助，並呼籲社會各界人士參與。運動得到了多位善長的支持，並取得了顯著成果。

據悉，救童助學運動是由香港救童協會主辦的。運動旨在為貧困兒童提供教育資助，並呼籲社會各界人士參與。運動得到了多位善長的支持，並取得了顯著成果。

百利金牌
濾咀巨型長煙

選用獲獎金牌維珍尼亞煙葉
及特別設計名貴濾咀配製而成
所以煙味格外香醇濃郁

英國最高貴上等名煙

本田
HONDA

設計最新
豪華舒適
性能卓越
輕巧靈活

歌詩跑車
售價HK\$10,900-

豪華房跑車
售價HK\$11,900-

香港法律彙編
出版日華
香港法律彙編
出版日華

體育

亞青盃足球賽第十日

港錫今爭出線

昨夕緬甸五比零勝日本

中國挫印度在A組出線

第一組	第二組	第三組
緬甸 五比零 勝 日本	中國 三比零 勝 印度	香港 二比一 勝 錫蘭
泰國 二比一 勝 菲律賓	新加坡 二比一 勝 汶萊	馬來西亞 二比一 勝 汶萊



女子足球金盃決賽 劍橋勇奪冠軍 三比一敗元朗

【本報訊】女子足球金盃決賽，昨晚在劍橋舉行，劍橋隊以三比一擊敗元朗隊，奪得冠軍。比賽中，劍橋隊表現出色，元朗隊則顯得力不從心。



九龍仁伯體育日 秩序井然，盛況空前

【本報訊】九龍仁伯體育日，昨晚在九龍舉行，秩序井然，盛況空前。參加比賽的運動員眾多，觀眾也十分踴躍。

【本報訊】昨晚在九龍舉行的女子足球金盃決賽，劍橋隊以三比一擊敗元朗隊，奪得冠軍。比賽中，劍橋隊表現出色，元朗隊則顯得力不從心。

【本報訊】昨晚在九龍舉行的女子足球金盃決賽，劍橋隊以三比一擊敗元朗隊，奪得冠軍。比賽中，劍橋隊表現出色，元朗隊則顯得力不從心。

【本報訊】昨晚在九龍舉行的女子足球金盃決賽，劍橋隊以三比一擊敗元朗隊，奪得冠軍。比賽中，劍橋隊表現出色，元朗隊則顯得力不從心。

【本報訊】昨晚在九龍舉行的女子足球金盃決賽，劍橋隊以三比一擊敗元朗隊，奪得冠軍。比賽中，劍橋隊表現出色，元朗隊則顯得力不從心。

足總選選總足

議會開召日明

【本報訊】足總選選總足，將於明日召開議會。會議將討論有關足球比賽的各項事宜，包括比賽規則、裁判選拔等。

足總等英隊賽後

然後決否參戰賽

【本報訊】足總等英隊賽後，將決定是否參加即將舉行的比賽。足總表示，將根據球員的傷勢和比賽情況做出最終決定。

香港足球隊勝四比二

香港隊經已蟬聯十一屆冠軍

【本報訊】香港足球隊昨晚在比賽中以四比二擊敗對手，成功蟬聯第十一屆冠軍。這是香港隊歷史上又一次輝煌的勝利。

南華體育會舉辦

會員保齡球訓練班

【本報訊】南華體育會將於近日內舉辦會員保齡球訓練班。該班旨在提高會員的保齡球技術，增進會員之間的交流。

設備改善

今屆泳棚

【本報訊】今屆泳棚的設備將得到進一步改善。有關部門表示，將投入更多資金用於提升泳棚的設施和服務質量。

鐘聲

對元劍戰感想

【本報訊】鐘聲對昨晚的比賽發表了感想。他表示，比賽非常激烈，雙方都展現了高超的技術水平。

南華泳場

週末開放

【本報訊】南華泳場將於本週末對公眾開放。泳場表示，將為市民提供一個舒適、安全的游泳環境。

上席宴歡際埠

浪白

【本報訊】埠際歡宴席上，氣氛熱烈。賓客們在歡快的氣氛中暢談，共同慶祝這一重要時刻。

日本第三屆汽車大賽

太子牌再獲勝

【本報訊】日本第三屆汽車大賽，太子牌再次獲得勝利。這是太子牌在該項比賽中的又一次輝煌表現。

隊球籃青僑

國返菲自今

【本報訊】僑青籃球隊將於今日返回菲律賓。該隊在比賽中表現出色，為菲律賓爭得了榮譽。

畢特利有電來

解釋首仗失利

【本報訊】畢特利隊主教練昨日接獲電報，解釋了首場比賽失利的原因。他表示，隊員們將在下一場比賽中全力以赴。

定期開會

籃聯聯委會

【本報訊】籃聯聯委會將於近日內召開定期會議。會議將討論有關籃球比賽的各項事宜。

日本第三屆汽車大賽

太子牌再獲勝

【本報訊】日本第三屆汽車大賽，太子牌再次獲得勝利。這是太子牌在該項比賽中的又一次輝煌表現。

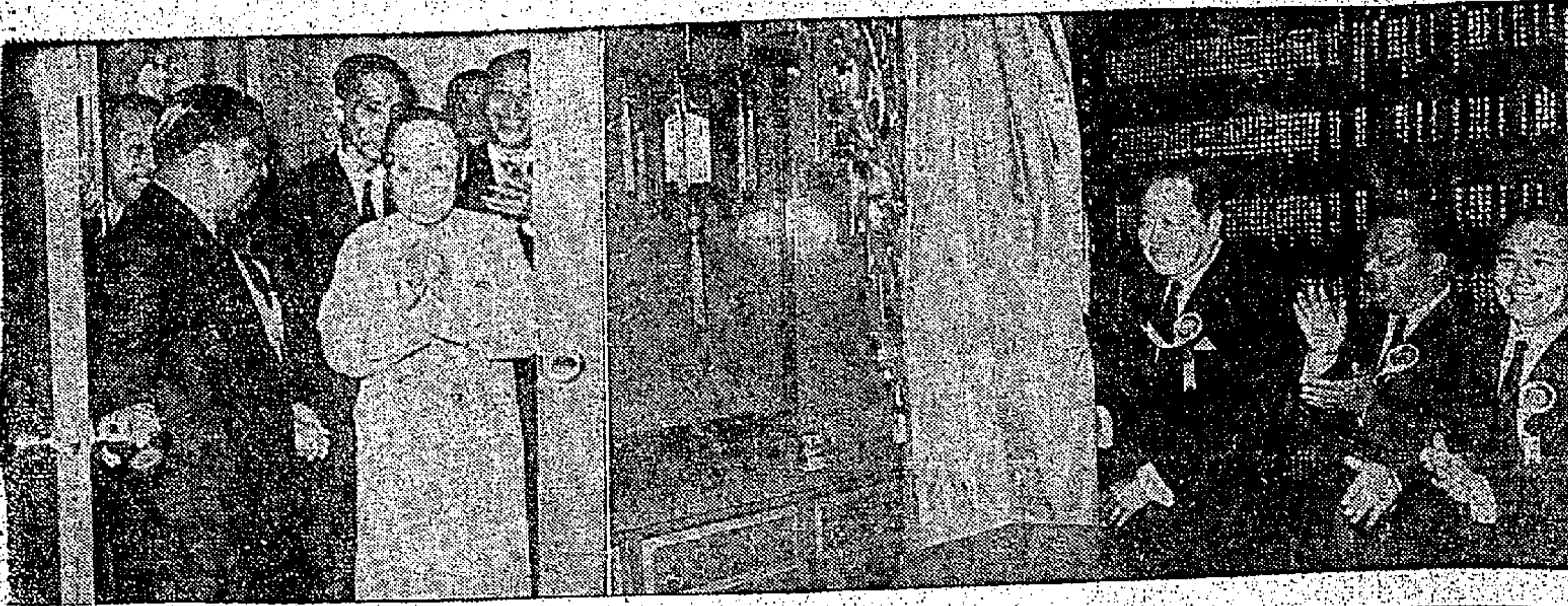
本港新聞

至德總會開幕

五姓始祖降座

聯歡宴開百桌盛況空前

【特訊】至德總會開幕典禮，於昨日下午三時，在該會禮堂舉行。當晚筵開百桌，賓客盈門，盛況空前。至德總會主席周錫年主持典禮，並致詞。周錫年表示，至德總會之成立，旨在團結五姓宗親，共謀福利。當晚出席之賓客，除五姓宗親外，尚有各界人士。典禮在歡樂氣氛中圓滿結束。



至德總會開幕典禮。左圖為周錫年主席主持典禮。右圖為周錫年主席致詞。

周錫年主席致詞時，曾致意五姓宗親，並勉勵大家團結合作，共謀福利。他並表示，至德總會之成立，乃五姓宗親之榮幸，亦為本港之榮幸。當晚之聯歡宴，不僅是五姓宗親之聚會，亦是本港各界人士之盛會。

至德總會之成立，旨在團結五姓宗親，共謀福利。該會之成立，不僅為五姓宗親提供了一個交流之平台，亦為本港之團結與發展作出貢獻。當晚之聯歡宴，不僅是五姓宗親之聚會，亦是本港各界人士之盛會。

至德總會之成立，旨在團結五姓宗親，共謀福利。該會之成立，不僅為五姓宗親提供了一個交流之平台，亦為本港之團結與發展作出貢獻。當晚之聯歡宴，不僅是五姓宗親之聚會，亦是本港各界人士之盛會。

至德總會之成立，旨在團結五姓宗親，共謀福利。該會之成立，不僅為五姓宗親提供了一個交流之平台，亦為本港之團結與發展作出貢獻。當晚之聯歡宴，不僅是五姓宗親之聚會，亦是本港各界人士之盛會。

至德總會之成立，旨在團結五姓宗親，共謀福利。該會之成立，不僅為五姓宗親提供了一個交流之平台，亦為本港之團結與發展作出貢獻。當晚之聯歡宴，不僅是五姓宗親之聚會，亦是本港各界人士之盛會。

至德總會之成立，旨在團結五姓宗親，共謀福利。該會之成立，不僅為五姓宗親提供了一個交流之平台，亦為本港之團結與發展作出貢獻。當晚之聯歡宴，不僅是五姓宗親之聚會，亦是本港各界人士之盛會。

至德總會之成立，旨在團結五姓宗親，共謀福利。該會之成立，不僅為五姓宗親提供了一個交流之平台，亦為本港之團結與發展作出貢獻。當晚之聯歡宴，不僅是五姓宗親之聚會，亦是本港各界人士之盛會。

至德總會之成立，旨在團結五姓宗親，共謀福利。該會之成立，不僅為五姓宗親提供了一個交流之平台，亦為本港之團結與發展作出貢獻。當晚之聯歡宴，不僅是五姓宗親之聚會，亦是本港各界人士之盛會。

至德總會之成立，旨在團結五姓宗親，共謀福利。該會之成立，不僅為五姓宗親提供了一個交流之平台，亦為本港之團結與發展作出貢獻。當晚之聯歡宴，不僅是五姓宗親之聚會，亦是本港各界人士之盛會。

至德總會之成立，旨在團結五姓宗親，共謀福利。該會之成立，不僅為五姓宗親提供了一個交流之平台，亦為本港之團結與發展作出貢獻。當晚之聯歡宴，不僅是五姓宗親之聚會，亦是本港各界人士之盛會。

至德總會之成立，旨在團結五姓宗親，共謀福利。該會之成立，不僅為五姓宗親提供了一個交流之平台，亦為本港之團結與發展作出貢獻。當晚之聯歡宴，不僅是五姓宗親之聚會，亦是本港各界人士之盛會。

至德總會之成立，旨在團結五姓宗親，共謀福利。該會之成立，不僅為五姓宗親提供了一個交流之平台，亦為本港之團結與發展作出貢獻。當晚之聯歡宴，不僅是五姓宗親之聚會，亦是本港各界人士之盛會。

至德總會之成立，旨在團結五姓宗親，共謀福利。該會之成立，不僅為五姓宗親提供了一個交流之平台，亦為本港之團結與發展作出貢獻。當晚之聯歡宴，不僅是五姓宗親之聚會，亦是本港各界人士之盛會。

至德總會之成立，旨在團結五姓宗親，共謀福利。該會之成立，不僅為五姓宗親提供了一個交流之平台，亦為本港之團結與發展作出貢獻。當晚之聯歡宴，不僅是五姓宗親之聚會，亦是本港各界人士之盛會。

豪華牌

最新吸塵打腊機

打腊時間減半
地板光滑加倍

吸力強大轉動快速既能盡吸塵屑且能使地板特別光滑再無塵屑未除地板不能真正光滑之弊。歡迎到各代理公司參觀。

SHIRO CHINA LIMITED

豪華牌打腊機
豪華牌吸塵機
豪華牌洗衣機

大廈管理機構

新(的)活(力)

本機構承接大廈管理、保安、清潔、維修、保養等一切服務。收費低廉，服務周到。歡迎各界垂詢。

香港護士會
慶祝護士節

本會定於本月十五日(星期日)下午三時，在假座文華酒店廿四樓東西廳舉行「護士節」慶祝活動。歡迎各界人士參加。

華僑日報分類廣告

每行：小字四角 大字四角 刊登二天八元 三天十元 費廉效大 不折不扣

HELENA RUBINSTEIN

倫敦·巴黎·紐約綺年華化粧品

遠東美容顧問

馬燕欣小姐

主持

「綺年華」仕女中心

本月叙會

訂一九六六年五月十三日(星期五)及五月十四日(星期六)下午三時

假座文華酒店廿四樓東西廳舉行

「仕女中心」歡迎各界仕女參加

申請書請向匯豐銀行大廈三一〇室

電話：二四一三三三·二二七四六六

或港九各大公司藥房索取

班究研譯翻

想狂的譯翻關有

翻譯工作，在文學界中，一向被認為是「苦力」的工作。翻譯家們，往往被認為是「文盲」，是「死搬硬套」的。其實不然，翻譯工作，也是一門藝術，也是一門科學。翻譯家們，必須具備深厚的文學功底，必須具備敏銳的語言感知力，必須具備嚴謹的邏輯思維力。只有這樣，才能將原作的精髓，忠實地傳達給讀者。

在翻譯過程中，翻譯家們往往會遇到許多困難。例如，如何處理原文中的文化差異？如何處理原文中的語言風格？如何處理原文中的情感色彩？這些都是翻譯家們必須面對的問題。只有通過不斷的研究和探索，才能找到最佳的翻譯方案。

論艾署特的批評與傳統

(上)

艾署特（T.S. Eliot）是現代主義文學的重要代表人物之一。他的詩歌，以其深刻的內涵和獨特的風格，贏得了廣泛的讚譽。然而，他的詩歌也受到了許多批評。有人認為，他的詩歌過於晦澀，難以理解；有人認為，他的詩歌缺乏情感，過於理性。這些批評，往往都是基於對傳統的偏見。

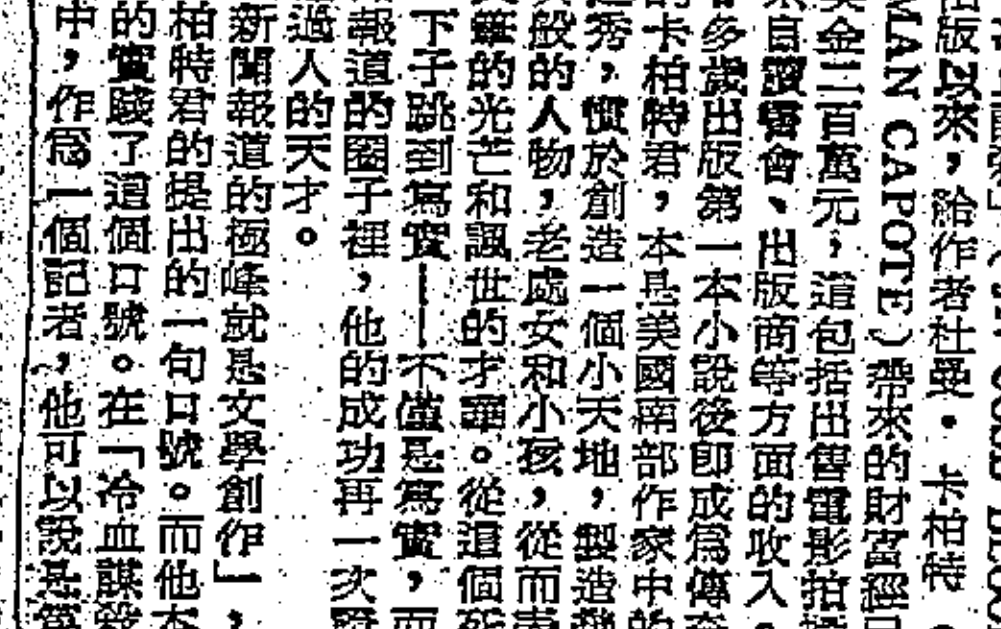
在艾署特的詩歌中，我們可以看到對傳統的深刻批判。他認為，傳統已經成為一種束縛，一種枷鎖。他主張，文學應該突破傳統的束縛，追求自由和創新。他的這種觀點，雖然遭到了許多人的反對，但卻是現代主義文學的重要基石。



卡爾維諾在倫敦會議中

閒話「冷血謀殺」

薩蘭



卡爾維諾在倫敦會議中

「冷血謀殺」，這是一個令人毛骨悚然的詞語。它通常用來形容那些沒有感情、沒有動機、純粹為了利益而殺害他人的行為。在文學作品中，「冷血謀殺」往往被描寫得極其生動，讓人讀後心驚肉跳。

然而，在現實生活中，「冷血謀殺」卻是一個真實存在的現象。它反映了人性的黑暗，反映了社會的殘酷。我們應該如何看待「冷血謀殺」？我們應該如何防止「冷血謀殺」的發生？這些都是我們必須思考的問題。

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中

卡爾維諾在倫敦會議中



GORDON'S DRY GIN

酒毡頓哥

王之酒毡

味更水冰飲氣品
無覺或塊時味質
窮其某或加芬純
美汁汽入芳潔

惠州同鄉會 聯歡頒獎學狀

上水惠州公學升中試好成績
進行中試地自建中學校舍

（本報訊）惠州同鄉會為慶祝同鄉會成立五十週年，特於日前在會所舉行聯歡頒獎典禮。當晚筵開五十餘席，賓客雲集，場面熱鬧。同鄉會主席在致辭時表示，同鄉會成立五十週年來，一直致力於服務同鄉，促進同鄉之間的團結和友誼。此次頒獎典禮，旨在表彰在學業上有優異表現的同鄉子弟，鼓勵他們繼續努力，為祖國和社會做出貢獻。



此計時機..... 能令你獲利更多!

安勉勞計時機 AMANO TIME RECORDER

安勉勞計時機NR型係步界上最新最準確之計時機，專為工廠、商店、辦公室等場所使用。其構造簡單，操作方便，計時準確，是您提高工作效率、節省成本的最佳選擇。

服務有恆 精審耐用

總代理 H. & H. CO., LTD.

香港年曆

有萬羅包容內

覽總圖社	覽一療醫	覽三醫	覽四醫	覽五醫	覽六醫	覽七醫	覽八醫	覽九醫	覽十醫
覽十一醫	覽十二醫	覽十三醫	覽十四醫	覽十五醫	覽十六醫	覽十七醫	覽十八醫	覽十九醫	覽二十醫

十六開本五百頁二百餘萬言
精裝一厚冊售價港幣拾元
香港德輔道中一〇號華僑日報大廈
電話：二二九〇八
香港德輔道中四十四號中區華僑日報大廈
電話：四四五〇四
旺角廣東道九六七號華僑日報大廈
電話：八四〇七四

華僑日報

出最版新

新到各種書籍、雜誌、報章，歡迎訂閱。

新到各種書籍、雜誌、報章

歡迎訂閱

華僑通訊

星代總理杜進才表示 歡迎印尼承認新加坡 接到牒文將討論復交

【星加坡訊】新加坡總理杜進才，於昨日下午在星加坡總理府接見印尼駐星加坡大使，並與之舉行會談。杜總理在會談中，對印尼政府最近正式承認新加坡，表示熱烈歡迎。他並表示，新加坡政府將立即考慮將印尼政府所提之牒文，交還印尼政府，以資討論。

杜總理在會談中，並向大使表示，新加坡政府對印尼政府之承認，深感榮幸。他並表示，新加坡政府將繼續與印尼政府保持友好關係，並將在經濟、文化、教育等領域，與印尼政府進行廣泛合作。

杜總理並表示，新加坡政府將立即考慮將印尼政府所提之牒文，交還印尼政府，以資討論。他並表示，新加坡政府將繼續與印尼政府保持友好關係，並將在經濟、文化、教育等領域，與印尼政府進行廣泛合作。

李才旺最近傳喜訊

【星加坡訊】李才旺最近傳喜訊，其妻已產下一子。李才旺現任星加坡政府某部門之高級官員，其子之降生，為其家庭帶來了無限歡樂。

駕駛飛機台反共義士

【星加坡訊】一名反共義士，現任星加坡政府某部門之高級官員，其妻已產下一子。該義士在飛行方面具有豐富經驗，曾多次參與反共鬥爭。

加移民法考部 放寬考點五出提南文黃領僑

【加拿大訊】加拿大移民部最近宣佈，將放寬移民法考試之考點，並允許僑領黃文南等五人，在加拿大各地之考點參加考試。此舉旨在簡化移民手續，並為僑領提供更多便利。

大馬相首代及相首馬大 和印尼 歡迎

【馬六甲訊】馬六甲大馬相首代及相首馬大，對印尼政府之承認表示歡迎。他們並表示，馬六甲將繼續與印尼政府保持友好關係，並將在經濟、文化、教育等領域，與印尼政府進行廣泛合作。

示表相首代及相首馬大 糾紛和印尼 誠意

【馬六甲訊】馬六甲大馬相首代及相首馬大，對印尼政府之承認表示誠意。他們並表示，馬六甲將繼續與印尼政府保持友好關係，並將在經濟、文化、教育等領域，與印尼政府進行廣泛合作。

香港大舞台

今天放映
巴銀十
妙計除三害

大馬路

今天放映
巴銀十
妙計除三害

英雄頌

今天放映
巴銀十
妙計除三害

太平洋

今天放映
巴銀十
妙計除三害

英雄頌

今天放映
巴銀十
妙計除三害

京英

今天放映
巴銀十
妙計除三害

英雄頌

今天放映
巴銀十
妙計除三害

毒天使

今天放映
巴銀十
妙計除三害

英雄頌

今天放映
巴銀十
妙計除三害

意難忘

今天放映
巴銀十
妙計除三害

英雄頌

今天放映
巴銀十
妙計除三害

新界版

新設監獄工程將竣

近附福塘區南山嶼大

上山佈分座餘十三達物築建
舍宿員警及名千犯囚容來將

(特訊)當局大嶼南山嶼監獄工程，現已接近竣工，預計於下月內可全部完成。此一新設之監獄，位於南山嶼，佔地約一千二百餘畝，建築面積達十三萬餘平方呎，可容納囚犯一千二百名，警員宿舍及辦公室等。該監獄之設計，係由英國建築師設計，其建築風格，既現代又堅固，且設備完善，包括有廚房、洗衣房、浴室、圖書館、體育場等。該監獄之落成，將可容納更多之囚犯，並可改善囚犯之生活環境，亦可使警員之工作更為便利。目前，該監獄之工程，正由建築公司負責施工，預計於下月內可全部竣工。

協助廣闊魚塘 改善村民生活

並請建石湖墟公園及康樂中心

舉辦交通安全與防火衛生運動

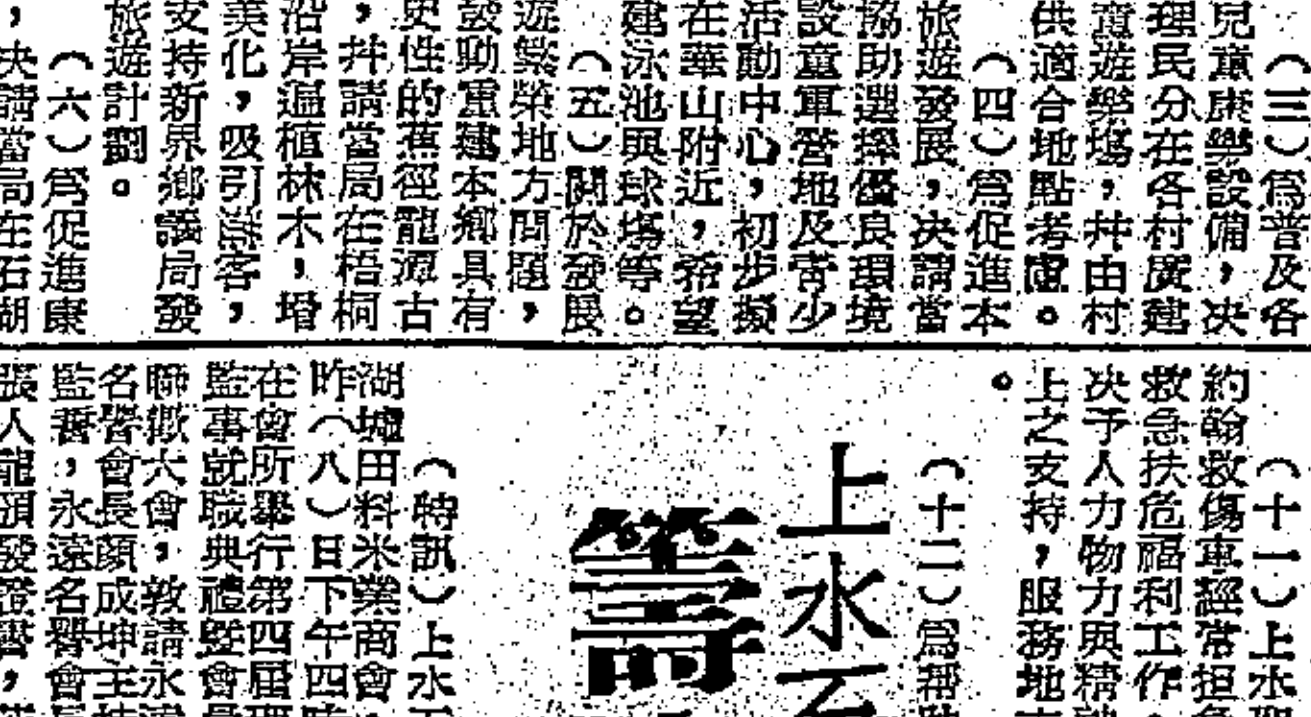
(特訊)新界上水鄉事會，為協助廣闊魚塘，改善村民生活，並請建石湖墟公園及康樂中心，舉辦交通安全與防火衛生運動。該會主席表示，上水鄉事會一向致力於改善村民生活，並協助政府推廣各項社會福利。目前，該會正積極籌備各項活動，包括在石湖墟興建公園及康樂中心，並舉辦交通安全與防火衛生運動，以提高村民之安全意識。此外，該會亦正協助政府廣闊魚塘，以改善村民之漁業生產。該會表示，將繼續努力，為村民謀福利，並協助政府推廣各項社會福利。

深井呈請當局 按戶派發信件

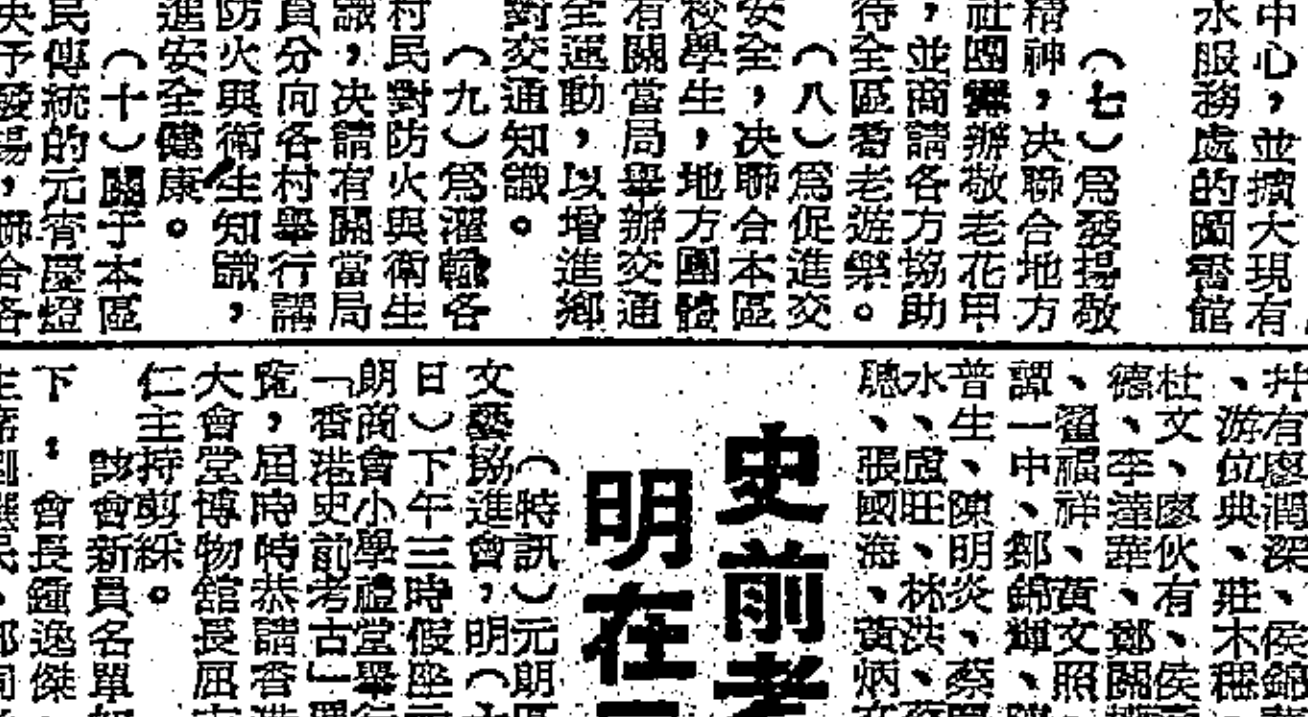
(特訊)新界深井鄉事會，為改善鄉內交通，並呈請當局按戶派發信件。該會主席表示，深井鄉內交通不便，且信件派送困難，故呈請當局按戶派發信件，以方便村民。目前，該會正積極籌備各項活動，包括在鄉內興建交通設施，並呈請當局按戶派發信件。該會表示，將繼續努力，為村民謀福利，並協助政府推廣各項社會福利。



培德公立學校舉行「體育日」活動，學生參加各項比賽。



上水石湖墟田料米業商會籌建公校將落成。



史前考古展覽，明在元朗開幕。

天氣炎熱 海灘熱鬧

(特訊)昨日天氣炎熱，海灘熱鬧，市民紛紛前往游泳。據悉，昨日天氣炎熱，市民紛紛前往海灘游泳，海灘上擠滿了市民。此外，海灘上亦設有攤位，出售汽水、冰淇淋等，深受市民歡迎。目前，天氣炎熱，市民應注意防曬，並多喝水，以免中暑。

籌建公校將落成

上水石湖墟田料米業商會籌建公校，現已接近竣工，預計於下月內可全部完成。該公校之設計，係由英國建築師設計，其建築風格，既現代又堅固，且設備完善，包括有教室、圖書館、體育場等。該公校之落成，將可容納更多之學生，並可改善學生之學習環境。目前，該公校之工程，正由建築公司負責施工，預計於下月內可全部竣工。

史前考古展覽

明在元朗開幕。該展覽將展出史前考古發現之文物，包括有石器、陶器、骨器等。該展覽之舉辦，旨在提高市民對史前文化之認識，並推廣考古學之研究。目前，該展覽正積極籌備中，預計於下月內可全部開幕。

天氣炎熱 海灘熱鬧

(特訊)昨日天氣炎熱，海灘熱鬧，市民紛紛前往游泳。據悉，昨日天氣炎熱，市民紛紛前往海灘游泳，海灘上擠滿了市民。此外，海灘上亦設有攤位，出售汽水、冰淇淋等，深受市民歡迎。目前，天氣炎熱，市民應注意防曬，並多喝水，以免中暑。

籌建公校將落成

上水石湖墟田料米業商會籌建公校，現已接近竣工，預計於下月內可全部完成。該公校之設計，係由英國建築師設計，其建築風格，既現代又堅固，且設備完善，包括有教室、圖書館、體育場等。該公校之落成，將可容納更多之學生，並可改善學生之學習環境。目前，該公校之工程，正由建築公司負責施工，預計於下月內可全部竣工。

史前考古展覽

明在元朗開幕。該展覽將展出史前考古發現之文物，包括有石器、陶器、骨器等。該展覽之舉辦，旨在提高市民對史前文化之認識，並推廣考古學之研究。目前，該展覽正積極籌備中，預計於下月內可全部開幕。

柯達 Verifax 文件複印機

●柯達文件複印機一分鐘內可印七張對本
●可複印有各種顏色之印刷品或手寫之字
●複印圖樣清晰可印客本
●複本乾爽即印即有所有易
●快捷
●並有再他優點欲知詳情
請速寄下列表格

姓名 _____
公司名稱 _____
地址 _____ 電話 _____
☐ 本人欲參觀柯達文件複印機用者示範
☐ 請寄下柯達文件複印機免費說明書

柯達(遠東)有限公司 發行所：香港中環皇后大道中

美國雞塊

是夏天理想膳食

鍋炸過的
美國雞塊隨時可以上鍋烹調，又易易消化，蛋白質多，用膳時可作主要熱菜，或於郊遊時作點心，外燒烤均為適合。

或燒烤

利用雪凍，保全佳味！
美國雞塊及火鍋無不適合，或燒烤均可。在客本之肉食，購用現成，化凍後，即可下鍋，以享受美國美食之美味。軟潤且經美國政府之檢驗，更保無害。一餐雞塊之衛生，請常以美國雞塊為客本之熱菜，或燒烤之肉也。

雞翼 雞胸 雞腿 雞爪 雞心 雞肝 雞膽 雞腦 雞腎 雞膀 雞尾 雞骨 雞皮 雞油 雞粉 雞汁 雞湯 雞油 雞粉 雞汁 雞湯

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞

本日 下午三時三刻 經吉隆坡飛星加坡

馬來西亞航空公司

電話：六四四四四四

派克 T波原子筆

比普通原子筆可多寫五倍珠套用堅硬金屬不虞磨損的不銹鋼製成筆珠經特殊構造故能使筆劃清晰線條均緻永無起筆無墨斷續不連之弊

請到派克經銷處參觀選購

派克(Parker)出品為世界上最受歡迎的書寫工具
總代理：派克(香港)經銷有限公司
皇后大道中五號德昌大廈102室 陳列室及修理部(同上)

筆劃清楚玲瓏

每支筆花可寫八萬字

派克 T波原子筆

比普通原子筆可多寫五倍珠套用堅硬金屬不虞磨損的不銹鋼製成筆珠經特殊構造故能使筆劃清晰線條均緻永無起筆無墨斷續不連之弊

請到派克經銷處參觀選購

派克(Parker)出品為世界上最受歡迎的書寫工具
總代理：派克(香港)經銷有限公司
皇后大道中五號德昌大廈102室 陳列室及修理部(同上)



帝展花架：（左）帝展花架開幕剪綵，（右）帝展花架開幕剪綵。



帝展花架：（左）帝展花架開幕剪綵，（右）帝展花架開幕剪綵。

新月日忘難雨雲

雲雨難忘，日月如梭。在一個多雨的夏日，我獨自走在寂靜的小徑上，心中充滿了無限的感慨。回首往事，那些曾經的歡笑與淚水，如今都化作了心頭的一抹淡雲。歲月如梭，轉眼即逝，唯有那不變的明月，依然掛在當空，見證著我的成長與變遷。



雲雨難忘，日月如梭。

八月桂花遍地開

南泥灣頭風光好，八月桂花遍地開。金風送爽，丹桂飄香，這正是遊覽南泥灣的好時節。這裡山清水秀，風景宜人，是避暑消夏的勝地。遊客們紛紛來到這裡，欣賞美景，呼吸新鮮空氣，享受大自然的恩賜。

香港下屆亞展主持

香港下屆亞展主持，由香港旅遊協會負責。該協會表示，將致力於為遊客提供優質的服務，並展示香港的獨特魅力。此外，還將舉辦一系列文化、藝術和體育活動，以豐富遊客的行程。

丁瑩嘉玲 不爭排名

丁瑩與嘉玲兩位女星，在最近的影視作品中表現出色，但對於排名問題，她們均表示不爭。她們認為，演員的職責是演好戲，而不是爭奪虛名。她們將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩的作品。



丁瑩與嘉玲兩位女星。

松武活演天叫蓋

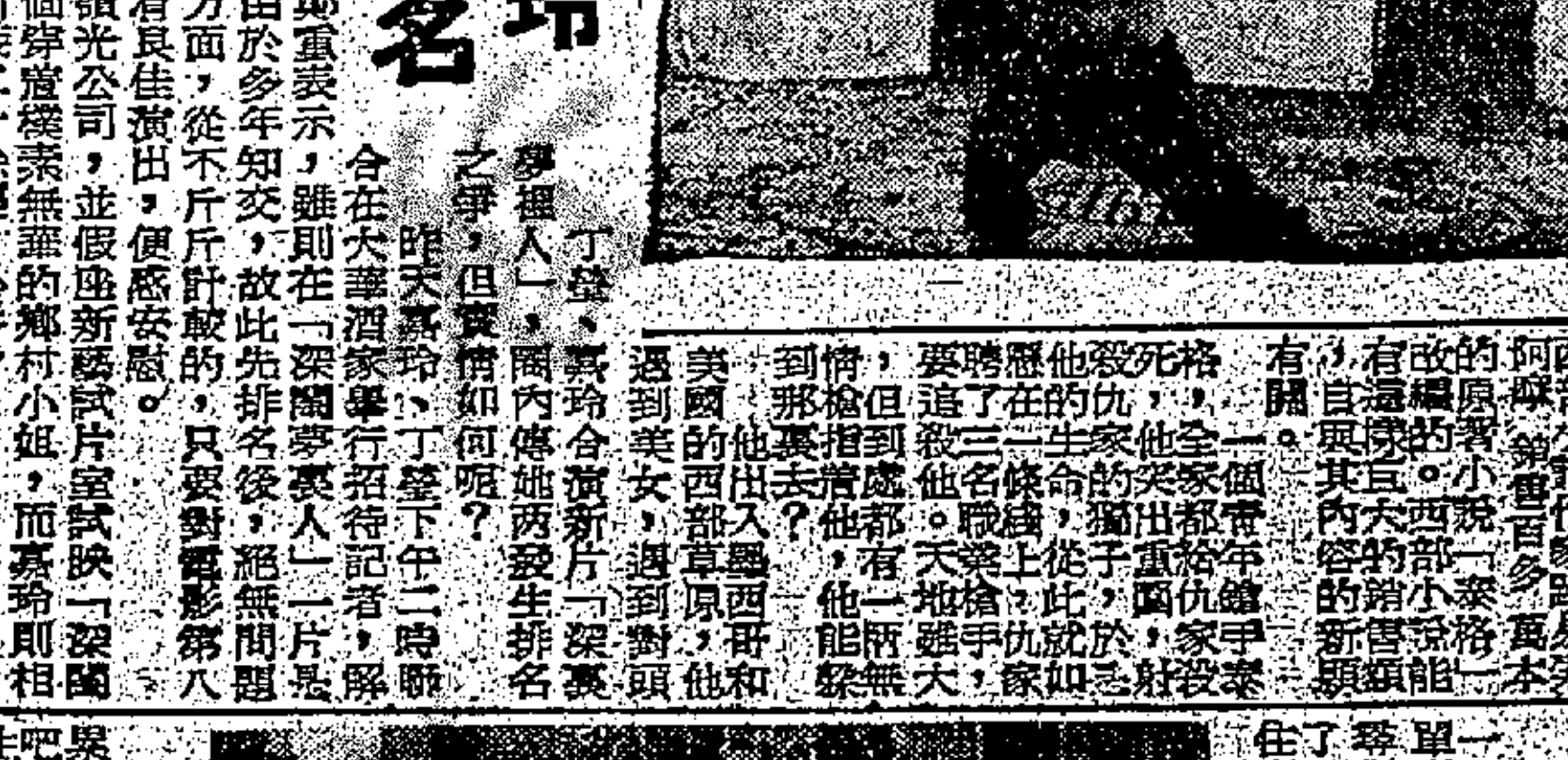
松武活演天叫蓋，這位演員以其精湛的演技和獨特的風格，深受觀眾喜愛。他在多部影視作品中擔任主角，塑造了多個鮮活的人物形象。他的表演風格大膽、奔放，給人以強烈的視覺衝擊。

龍眼獨十四 近衛

龍眼獨十四，近衛。這是一個關於龍眼和近衛的故事，充滿了傳奇色彩。故事發生在一個遙遠的時代，講述了一個英雄如何戰勝強大的敵人，保護自己的家園。故事情節跌宕起伏，引人入勝。

伊維瑪蘭地 稱爲新夢露

伊維瑪蘭地，稱爲新夢露。這位年輕的模特以其優雅的氣質和完美的身材，在時尚界嶄露頭角。她曾多次登上各大時尚雜誌的封面，成為時尚界的寵兒。



伊維瑪蘭地，稱爲新夢露。

趙雷與李翰祥 是演導好搭檔

趙雷與李翰祥，是演導好搭檔。他們合作過多部成功的影視作品，其默契的配合和精湛的演技，深受觀眾好評。趙雷的導演風格獨特，而李翰祥的演技更是無與倫比。

七公主會敘碧瑤 九日中午觀時裝

七公主會敘碧瑤，九日中午觀時裝。這是一個關於七公主和碧瑤的故事，講述了她們之間的友誼和經歷。此外，還將舉辦一場時裝秀，展示最新的時尚潮流。

深閨夢裏人

深閨夢裏人，這是一個關於深閨怨婦的故事。故事發生在一個封建社會，講述了一個女子在深閨中的苦悶和掙扎。她的命運充滿了悲劇色彩，引發了人們對封建制度的思考。



深閨夢裏人。

仙桃近況轉佳 蜜露仙步頭爽

仙桃近況轉佳，蜜露仙步頭爽。這是一個關於仙桃和蜜露仙的故事，講述了他們在仙界的經歷。仙桃的病情已經好轉，蜜露仙也步入了新的生活。

正路馬大部得利 票數冷熱則反常

正路馬大部得利，票數冷熱則反常。這是一個關於賽馬的故事，講述了正路馬在比賽中的表現。雖然票數冷熱反常，但正路馬最終獲得了勝利。

嘉驥易配一樣贏

嘉驥易配一樣贏，這是一個關於嘉驥和易配的故事。他們在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。他們的配合默契，是他們獲勝的關鍵。



嘉驥與易配。

瑞龍二次做冷腳

瑞龍二次做冷腳，這是一個關於瑞龍的故事。瑞龍在比賽中再次失利，這對他來說是一個沉重的打擊。他需要反思自己的問題，為下一次比賽做好準備。

談漫後賽 混形勢

談漫後賽，混形勢。這是一個關於賽馬後期的形勢分析。文章探討了各匹賽馬的實力對比和可能的比賽結果，為讀者提供了參考。

仙桃近況轉佳 蜜露仙步頭爽

仙桃近況轉佳，蜜露仙步頭爽。這是一個關於仙桃和蜜露仙的故事，講述了他們在仙界的經歷。仙桃的病情已經好轉，蜜露仙也步入了新的生活。



仙桃與蜜露仙。

瑞龍二次做冷腳

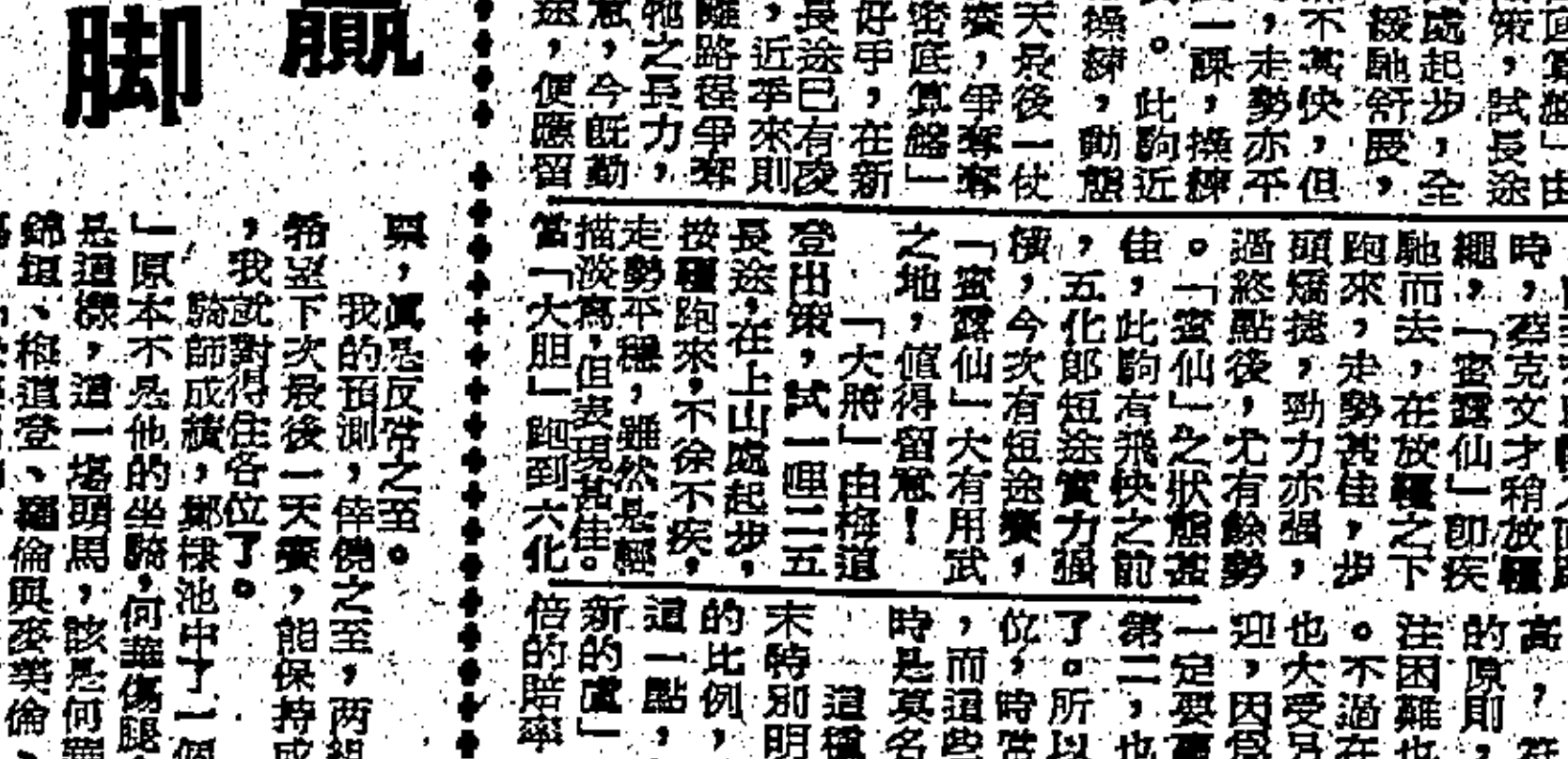
瑞龍二次做冷腳，這是一個關於瑞龍的故事。瑞龍在比賽中再次失利，這對他來說是一個沉重的打擊。他需要反思自己的問題，為下一次比賽做好準備。

談漫後賽 混形勢

談漫後賽，混形勢。這是一個關於賽馬後期的形勢分析。文章探討了各匹賽馬的實力對比和可能的比賽結果，為讀者提供了參考。

仙桃近況轉佳 蜜露仙步頭爽

仙桃近況轉佳，蜜露仙步頭爽。這是一個關於仙桃和蜜露仙的故事，講述了他們在仙界的經歷。仙桃的病情已經好轉，蜜露仙也步入了新的生活。



仙桃與蜜露仙。

瑞龍二次做冷腳

瑞龍二次做冷腳，這是一個關於瑞龍的故事。瑞龍在比賽中再次失利，這對他來說是一個沉重的打擊。他需要反思自己的問題，為下一次比賽做好準備。

談漫後賽 混形勢

談漫後賽，混形勢。這是一個關於賽馬後期的形勢分析。文章探討了各匹賽馬的實力對比和可能的比賽結果，為讀者提供了參考。

仙桃近況轉佳 蜜露仙步頭爽

仙桃近況轉佳，蜜露仙步頭爽。這是一個關於仙桃和蜜露仙的故事，講述了他們在仙界的經歷。仙桃的病情已經好轉，蜜露仙也步入了新的生活。



仙桃與蜜露仙。

瑞龍二次做冷腳

瑞龍二次做冷腳，這是一個關於瑞龍的故事。瑞龍在比賽中再次失利，這對他來說是一個沉重的打擊。他需要反思自己的問題，為下一次比賽做好準備。

談漫後賽 混形勢

談漫後賽，混形勢。這是一個關於賽馬後期的形勢分析。文章探討了各匹賽馬的實力對比和可能的比賽結果，為讀者提供了參考。

本港學童蛀牙多

學生保健計劃委員會最近統計參加是項計劃之醫生所提出之數字報告

【本報訊】本港學童蛀牙多，學生保健計劃委員會最近統計參加是項計劃之醫生所提出之數字報告，發現本港學童患蛀牙者，其次為視力偏差，再次為扁桃腺炎。

（特約）本港八十四年（一九九一年）參加學生保健計劃之醫生，共計一百四十二名。他們在過去一年中，共為一千四百名學童進行了檢查。報告指出，本港學童患蛀牙者，其次為視力偏差，再次為扁桃腺炎。

報告指出，本港學童患蛀牙者，其次為視力偏差，再次為扁桃腺炎。報告指出，本港學童患蛀牙者，其次為視力偏差，再次為扁桃腺炎。

近事兩則則有感

（一）聖士提反中學加費學生罷課

【本報訊】聖士提反中學（St. Stephen's Secondary School）學生，因校方加費，於昨日（五月廿二日）舉行罷課。據悉，該校學生因校方加費，於昨日（五月廿二日）舉行罷課。據悉，該校學生因校方加費，於昨日（五月廿二日）舉行罷課。

華良英文書院

VERNON COLLEGE

校址：九龍塘金巴倫道五十五號 電話：837918



招生

男女生部（上午）
女生部（下午）
報名：五月廿二日（星期日）
考期：五月廿二日（星期日）
校長：黃慧嫻

聖嘉伯烈英文書院

招收男女新生——本期增辦F.6——
本校以培養學生之學業及生活習慣為宗旨，採用最新之教學方法，使學生在良好之環境中學習。課程包括：英語、數學、科學、歷史、地理、音樂、體育等。校址：九龍塘金巴倫道五十五號。電話：837918。

陸徵祥神父英文書院

招收男女新生——本期增辦F.6——
本校以培養學生之學業及生活習慣為宗旨，採用最新之教學方法，使學生在良好之環境中學習。課程包括：英語、數學、科學、歷史、地理、音樂、體育等。校址：九龍塘金巴倫道五十五號。電話：837918。

官立小學一年級招生

今開始接受報名
私立中小學亦紛紛招生
【本報訊】教育局宣佈，今年（一九九一年）官立小學一年級招生，將於五月廿二日（星期日）開始接受報名。此外，多間私立中小學亦紛紛宣佈招生，包括：聖嘉伯烈英文書院、陸徵祥神父英文書院等。

香港英文書院招生

班級：F.1—F.5 上午九時至下午三時
考期：五月廿二日（星期日）下午三時
校址：九龍塘金巴倫道五十五號
電話：837918

聖若望英文書院

招收男女新生——本期增辦F.6——
本校以培養學生之學業及生活習慣為宗旨，採用最新之教學方法，使學生在良好之環境中學習。課程包括：英語、數學、科學、歷史、地理、音樂、體育等。校址：九龍塘金巴倫道五十五號。電話：837918。

聖斯德望英文男校

招收男女新生——本期增辦F.6——
本校以培養學生之學業及生活習慣為宗旨，採用最新之教學方法，使學生在良好之環境中學習。課程包括：英語、數學、科學、歷史、地理、音樂、體育等。校址：九龍塘金巴倫道五十五號。電話：837918。

聖瑪加利女書院

招收男女新生——本期增辦F.6——
本校以培養學生之學業及生活習慣為宗旨，採用最新之教學方法，使學生在良好之環境中學習。課程包括：英語、數學、科學、歷史、地理、音樂、體育等。校址：九龍塘金巴倫道五十五號。電話：837918。

格致英文書院

招收秋季學期男女新生
班級：小學一至六年級（PRIMARY 1-6）
報名：五月廿二日（星期日）上午九時
考期：五月廿二日（星期日）下午三時
校址：九龍塘金巴倫道五十五號
電話：837918

展明書院招生

招收男女新生——本期增辦F.6——
本校以培養學生之學業及生活習慣為宗旨，採用最新之教學方法，使學生在良好之環境中學習。課程包括：英語、數學、科學、歷史、地理、音樂、體育等。校址：九龍塘金巴倫道五十五號。電話：837918。

聖瑪路琦英文書院

招收男女新生——本期增辦F.6——
本校以培養學生之學業及生活習慣為宗旨，採用最新之教學方法，使學生在良好之環境中學習。課程包括：英語、數學、科學、歷史、地理、音樂、體育等。校址：九龍塘金巴倫道五十五號。電話：837918。

華僑教育 一九九一年五月廿二日

美國教育機構擬對本港專上院校作全面性瞭解

作全面性瞭解

委託孟氏基金會向全港私立專上院校發出通函 進行一項有關各校內情之詳細調查 盼能加深瞭解 加強聯繫 促進共同利益

（本報訊）美國教育機構擬對本港專上院校作全面性瞭解，此項通函係由孟氏基金會（The Meng Foundation）發出，內容詳列各校內情，包括教學、行政、財政、學生生活等，以期能加深瞭解，加強聯繫，促進共同利益。

孟氏基金會主席孟德麟（Mr. Meng）表示，該會一向致力於促進華僑教育事業，並希望透過此項調查，能更深入了解本港專上院校的現狀，以便提供更有針對性的協助。

據悉，該會已向全港多間私立專上院校發出通函，包括香港大學、香港中文大學、香港中文學院、香港中文專科學校、香港中文專修學院、香港中文專修學校、香港中文專修學校（夜間部）等。

通函中要求各校提供有關教學、行政、財政、學生生活等方面的資料，並希望各校能於下月內回覆。

偉大的母親

文藝團體慶祝母親節 教師會 聚餐慶祝 遠東中學舉行聯歡 大會 九龍商會學校派出學生 參加母親節聯歡賽 恩澤書院舉行感恩崇拜

（本報訊）母親節將屆，各界人士紛紛舉行各種慶祝活動，以表對母親的敬意。

文藝團體方面，將於本月九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行聯歡大會，屆時將有各種文藝表演，並有抽獎活動。

教師會方面，將於本月九日（星期日）下午二時，在遠東中學舉行聯歡大會，屆時將有聚餐活動。

九龍商會學校方面，將於本月九日（星期日）下午二時，在該校舉行聯歡大會，屆時將有學生參加母親節聯歡賽。

恩澤書院方面，將於本月九日（星期日）下午二時，在該院舉行感恩崇拜，屆時將有感恩崇拜活動。

天主教寶血會 辦上智女書院

五月廿四日新生入學 該會為推廣天主教教育，特辦上智女書院，定於五月廿四日（星期日）上午九時，舉行新生入學典禮。

商台「升中輔導」英算科

梁永基講授 第五期 五月九日下午七時至七時三十分

各位同學，升中輔導第五期「英算科」講座，將於五月九日（星期日）下午七時至七時三十分，在商台舉行。本期講座由梁永基先生主講，內容包括：英算科之重要性、英算科之學習方法、英算科之考試技巧等。

梁先生表示，英算科是升中考試的重要科目之一，同學應重視該科之學習，並掌握正確之學習方法，以提高成績。

本期講座之內容如下：

- （一）英算科之重要性
- （二）英算科之學習方法
- （三）英算科之考試技巧

同學如欲參加本期講座，請於五月九日上午九時前，向商台報名。

學生圖書畫展揭幕

江維明、王國榮、黃德珍、林偉順、楊泰來、趙美順、羅冠軍 七位分別贈中小學各組冠軍

（本報訊）由江維明、王國榮、黃德珍、林偉順、楊泰來、趙美順、羅冠軍七位分別贈中小學各組冠軍之學生圖書畫展，將於本月九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園揭幕。

該項展覽係由「學生圖書畫展籌委會」主辦，旨在推廣學生圖書閱讀，並提高學生之繪畫水平。

展覽內容包括：中小學各組之圖書、畫作等。同學如欲參加該項展覽，請於本月九日上午九時前，向籌委會報名。

龍城區軍分會年會及大操

龍城區軍分會年會及大操，將於本月九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行。



龍城區軍分會年會及大操

榮譽軍人聯歡

共二百人參加 羅總監致訓詞

（本報訊）榮譽軍人聯歡會，將於本月九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行。屆時將有二百人參加，並由羅總監致訓詞。

聯歡會旨在增進榮譽軍人之間之友誼，並提高他們之榮譽感。

參加聯歡會之榮譽軍人包括：各級榮譽軍人、各級榮譽軍人遺孀等。

中國書法展

週五起展出大會堂

（本報訊）中國書法展，將於本月九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園揭幕。

作品今日起公展

展出油畫水彩素描等多件

（本報訊）作品今日起公展，展出油畫、水彩、素描等多件作品。

旅法畫家席德進

在九龍上海商業儲蓄銀行 展出油畫水彩素描等多件

（本報訊）旅法畫家席德進，將於本月九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園揭幕。

慶祝詩草 中山書畫社

慶祝詩草 中山書畫社

（本報訊）慶祝詩草 中山書畫社

慶祝詩草 中山書畫社

慶祝詩草 中山書畫社

（本報訊）慶祝詩草 中山書畫社

慶祝詩草 中山書畫社

慶祝詩草 中山書畫社

（本報訊）慶祝詩草 中山書畫社

慶祝詩草 中山書畫社

慶祝詩草 中山書畫社

（本報訊）慶祝詩草 中山書畫社

慶祝詩草 中山書畫社

慶祝詩草 中山書畫社

（本報訊）慶祝詩草 中山書畫社

慶祝詩草 中山書畫社

慶祝詩草 中山書畫社

（本報訊）慶祝詩草 中山書畫社



JAPY HOME 號五九三二第

「一」一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

港九各大社團 熱烈慶祝母親節

各教堂亦舉行母親節崇拜

昨日(廿四日)為母親節，港九各大社團，均舉行慶祝活動。各教堂亦舉行母親節崇拜，並有獻花、唱詩、祈禱等儀式。各社團亦舉行聯歡、聚餐、遊藝等活動，以表對母親之敬意。

何氏宗親總會 盛大慶祝母親節

設宴免費招待六十高齡女會員

何氏宗親總會，為慶祝母親節，特於昨日(廿四日)下午二時，在該會禮堂舉行盛大聯歡會。會中設宴免費招待六十高齡女會員，並有歌舞、游藝等節目。會後並有聚餐，氣氛熱烈。

中國郵學會 歡聯節親母

中國郵學會，為慶祝母親節，特於昨日(廿四日)下午二時，在該會禮堂舉行聯歡會。會中設有茶點，並有歌舞、游藝等節目。會後並有聚餐，氣氛熱烈。

此外，各社團亦舉行多種慶祝活動。如：婦女會舉行聯歡、聚餐、遊藝等活動；各學校舉行聯歡、聚餐、遊藝等活動；各教堂舉行母親節崇拜等。各社團均表揚對社會有貢獻之母親。



(影前安於們親母節會學郵國中)

昨日(廿四日)為母親節，各社團均舉行慶祝活動。如：婦女會舉行聯歡、聚餐、遊藝等活動；各學校舉行聯歡、聚餐、遊藝等活動；各教堂舉行母親節崇拜等。各社團均表揚對社會有貢獻之母親。

兒童天地

圖畫着色比賽 首期成績公佈

組別	第一名	第二名	第三名
幼兒組	李小明	張小華	王小明
小學組	陳小明	李小明	張小明
中學組	王小明	李小明	張小明

世界之最

世界之最，令人驚嘆。如：最高的山、最深的海、最長的河、最大的城市等。本報特輯世界之最，以供讀者參考。

我的後母

李淑芳

在兩年前的今天，我的母親去世了。那時我才十歲，對母親的去世感到不解。直到現在，我才知道母親的去世對我來說是一個多麼沉重的打擊。母親是我生命中最重要的人，她的去世讓我感到前所未有的孤獨。

花生

花生，一種常見的糧食作物。花生油、花生糖等產品深受人們喜愛。本報特輯花生之相關資訊，以供讀者參考。

祝母親節盛況

方潤華闡述母親節意義

母親節的意義在於感謝母親對我們的養育之恩。母親是我們生命中最重要的人，她們為我們付出了無盡的心血。我們應該學會感恩，尊重母親，愛惜母親。

西區婦女會 慶祝母親節

西區婦女會，為慶祝母親節，特於昨日(廿四日)下午二時，在該會禮堂舉行聯歡會。會中設有茶點，並有歌舞、游藝等節目。會後並有聚餐，氣氛熱烈。

母親節徵文頒獎

母親節徵文比賽，旨在弘揚孝道，表達對母親的敬意。本報特輯獲獎作品，以供讀者參考。

深水埔街坊會 招待貧苦母親

深水埔街坊會，為慶祝母親節，特於昨日(廿四日)下午二時，在該會禮堂舉行聯歡會。會中設有茶點，並有歌舞、游藝等節目。會後並有聚餐，氣氛熱烈。

沙咀街坊會 慶祝母親節

沙咀街坊會，為慶祝母親節，特於昨日(廿四日)下午二時，在該會禮堂舉行聯歡會。會中設有茶點，並有歌舞、游藝等節目。會後並有聚餐，氣氛熱烈。

沙咀街坊會 慶祝母親節

沙咀街坊會，為慶祝母親節，特於昨日(廿四日)下午二時，在該會禮堂舉行聯歡會。會中設有茶點，並有歌舞、游藝等節目。會後並有聚餐，氣氛熱烈。

本港新聞

大坑東社區服務中心 四人攝影作品展覽

由副區事務處長楊永泰主持開幕

【本報訊】大坑東社區服務中心，為慶祝該中心成立一週年，特於本月廿二日（星期日）下午二時，在該中心舉行「四人攝影作品展覽」。該展覽由副區事務處長楊永泰主持開幕。展覽作品由四位攝影愛好者所攝，內容豐富，包括風景、人物、動物等，展現了大坑東地區的獨特風貌。展覽吸引了不少市民前往參觀，場面熱鬧。

九龍樂善堂 新總理十七日就職

【本報訊】九龍樂善堂，定於本月十七日（星期日）下午二時，在該堂舉行新總理就職典禮。當屆將有嘉賓蒞臨，場面莊嚴。樂善堂一直致力於社會公益事業，此次新總理的就職，標誌著該堂將繼續為社會服務，為有需要的人士提供幫助。

時人行踪

【本報訊】本報記者近日走訪了多位社會人士，了解他們的近況。其中，一位知名人士表示，他最近參與了一些社區活動，感到非常有意義。另一位人士則談到了他的工作壓力，並表示會努力克服困難。這些訪問反映了社會各界人士的生活狀態和心聲。

大會堂節目

五月九日 星期一
下午六時三十分
音樂會
下午八時三十分
粵劇
下午十時三十分
粵劇
下午十二時三十分
粵劇
下午二時三十分
粵劇
下午四時三十分
粵劇
下午六時三十分
粵劇
下午八時三十分
粵劇
下午十時三十分
粵劇
下午十二時三十分
粵劇

華僑日報六月五日 週年紀念徵文啟事

【本報訊】華僑日報為慶祝創刊四十二週年紀念，特舉辦徵文比賽。歡迎各界人士踴躍參加，分享對本報的感想和建議。徵文主題不限，內容真實即可。截稿日期為六月十五日。詳情請見本報徵文啟事全文。

大專學生徵文（至多三千字）

【本報訊】本報為鼓勵大專學生參與社會事務，特舉辦徵文比賽。徵文主題為「大專學生參與社會事務之心得」。歡迎各校學生踴躍參加。截稿日期為六月三十日。詳情請見本報徵文啟事全文。

高中學生徵文（至多二千五百字）

【本報訊】本報為鼓勵高中學生參與社會事務，特舉辦徵文比賽。徵文主題為「高中學生參與社會事務之心得」。歡迎各校學生踴躍參加。截稿日期為六月三十日。詳情請見本報徵文啟事全文。

張珍妮芭蕾學院 設成人訓練班

【本報訊】張珍妮芭蕾學院，為推廣成人藝術教育，特設成人訓練班。該班將由張珍妮親自指導，教授芭蕾舞、現代舞等。歡迎對舞蹈有興趣的人士報名參加。詳情請洽該學院。

置業消息

【本報訊】大興大廈，位於中環，交通便利，環境優美。該大廈現正招租，適合用作辦公室或住宅。有意者請洽該大廈管理處。詳情請見本報置業消息全文。

華僑日報、依爾福聯合舉辦 兩項公開黑白攝影比賽章程

【本報訊】華僑日報與依爾福聯合舉辦的兩項公開黑白攝影比賽，現已開始接受報名。比賽分為兩個組別，分別為「風景組」和「人物組」。歡迎廣大攝影愛好者參加。詳情請見本報比賽章程全文。

華僑日報創刊四十二週年紀念攝影比賽

【本報訊】華僑日報為慶祝創刊四十二週年紀念，特舉辦攝影比賽。歡迎各界人士踴躍參加，分享對本報的感想和建議。截稿日期為六月十五日。詳情請見本報攝影比賽章程全文。

大專學生徵文（至多三千字）

【本報訊】本報為鼓勵大專學生參與社會事務，特舉辦徵文比賽。徵文主題為「大專學生參與社會事務之心得」。歡迎各校學生踴躍參加。截稿日期為六月三十日。詳情請見本報徵文啟事全文。

高中學生徵文（至多二千五百字）

【本報訊】本報為鼓勵高中學生參與社會事務，特舉辦徵文比賽。徵文主題為「高中學生參與社會事務之心得」。歡迎各校學生踴躍參加。截稿日期為六月三十日。詳情請見本報徵文啟事全文。

初中學生徵文（至多一千五百字）

【本報訊】本報為鼓勵初中學生參與社會事務，特舉辦徵文比賽。徵文主題為「初中學生參與社會事務之心得」。歡迎各校學生踴躍參加。截稿日期為六月三十日。詳情請見本報徵文啟事全文。

要讀好青年不要做阿飛

【本報訊】本報呼籲廣大青年，要讀好書，長成人，不要做阿飛。青年是國家的未來，應努力學習，為社會貢獻力量。詳情請見本報相關文章全文。



煙香馳名

的真切煙味，
使稱心滿意維持更久！

新鮮
由
美國
運到

最優良的煙
葉製造最優
秀的香煙。

請吸駱駝：一款真切的香煙！
美國標準香煙之銷量冠軍！

英國定期取消入口貨附加稅對香港今年經濟活動有些什麼影響？

近期港產輸英若增或略減，七至九月付運將趨慢，十月以後復感，今年全年輸英總額將比去年增百分之六至八而復近前年高峰，明年對英出口將可續增，但不宜過份樂觀。

英國政府宣佈定期取消入口貨附加稅，對香港經濟活動將產生深遠影響。據悉，英國政府此舉，旨在減輕進口貨之負擔，以刺激經濟發展。對於香港而言，此舉將有利於其出口貿易之增長。近期港產輸英若增或略減，七至九月付運將趨慢，十月以後復感，今年全年輸英總額將比去年增百分之六至八而復近前年高峰，明年對英出口將可續增，但不宜過份樂觀。

棉業工對英定期取消入口貨附加稅之分析

棉業工對英定期取消入口貨附加稅之分析，認為此舉將對棉業產生重大影響。棉業工指出，取消附加稅將導致棉業成本增加，進而影響其競爭力。然而，棉業工亦認為，取消附加稅將有助於棉業之長期發展，並可吸引更多投資進入該行業。

尼印買初的復及它其

尼印買初的復及它其，分析指出，尼印買初的復及它其，將對全球經濟產生深遠影響。尼印買初的復及它其，將導致全球物價上漲，並可能引發通貨膨脹。然而，尼印買初的復及它其，亦將有助於刺激全球經濟之增長，並可吸引更多投資進入該行業。

港製膠團赴日開會 經過良好收穫頗大

港製膠團赴日開會，經過良好收穫頗大。據悉，港製膠團此次赴日開會，旨在與日本製膠業進行交流與合作。會議期間，雙方就製膠技術、市場發展等問題進行了深入探討，並達成多項合作協議。港製膠團表示，此次開會收穫頗大，將有助於其業務之發展。

香港對英聯邦貿易分析

香港對英聯邦貿易分析，指出香港與英聯邦之貿易關係日益密切。分析指出，香港與英聯邦之貿易額近年來持續增長，且貿易結構不斷優化。香港對英聯邦之貿易，已成為其對外貿易之重要組成部分。未來，香港將繼續加強與英聯邦之貿易合作，以促進經濟之發展。

食油市勢 又轉趨平穩

食油市勢 又轉趨平穩。據悉，食油市勢近期趨於平穩，價格波動較小。分析指出，食油市勢趨於平穩，主要是由於供應充足，且需求穩定。未來，食油市勢將繼續保持平穩，價格將維持在合理水平。

美國經濟分析專欄

首季公司盈利進步報告

美國經濟分析專欄，首季公司盈利進步報告。報告指出，美國首季公司盈利呈現穩步增長之勢，顯示美國經濟具有強韌性。報告分析，首季公司盈利進步，主要是由於企業生產力提高，且成本得到有效控制。未來，美國經濟將繼續保持穩定增長之勢。

香港對英聯邦出口貿易		英聯邦對香港出口貿易	
年份	金額(百萬英鎊)	年份	金額(百萬英鎊)
一九五四年	1,150.0	一九五四年	1,150.0
一九五五年	1,200.0	一九五五年	1,200.0
一九五六年	1,250.0	一九五六年	1,250.0
一九五七年	1,300.0	一九五七年	1,300.0
一九五八年	1,350.0	一九五八年	1,350.0
一九五九年	1,400.0	一九五九年	1,400.0
一九六〇年	1,450.0	一九六〇年	1,450.0
一九六一年	1,500.0	一九六一年	1,500.0
一九六二年	1,550.0	一九六二年	1,550.0
一九六三年	1,600.0	一九六三年	1,600.0
一九六四年	1,650.0	一九六四年	1,650.0
一九六五年	1,700.0	一九六五年	1,700.0
一九六六年	1,750.0	一九六六年	1,750.0
一九六七年	1,800.0	一九六七年	1,800.0
一九六八年	1,850.0	一九六八年	1,850.0
一九六九年	1,900.0	一九六九年	1,900.0
一九七〇年	1,950.0	一九七〇年	1,950.0
一九七一年	2,000.0	一九七一年	2,000.0
一九七二年	2,050.0	一九七二年	2,050.0
一九七三年	2,100.0	一九七三年	2,100.0
一九七四年	2,150.0	一九七四年	2,150.0
一九七五年	2,200.0	一九七五年	2,200.0
一九七六年	2,250.0	一九七六年	2,250.0
一九七七年	2,300.0	一九七七年	2,300.0
一九七八年	2,350.0	一九七八年	2,350.0
一九七九年	2,400.0	一九七九年	2,400.0
一九八〇年	2,450.0	一九八〇年	2,450.0
一九八一年	2,500.0	一九八一年	2,500.0
一九八二年	2,550.0	一九八二年	2,550.0
一九八三年	2,600.0	一九八三年	2,600.0
一九八四年	2,650.0	一九八四年	2,650.0
一九八五年	2,700.0	一九八五年	2,700.0
一九八六年	2,750.0	一九八六年	2,750.0
一九八七年	2,800.0	一九八七年	2,800.0
一九八八年	2,850.0	一九八八年	2,850.0
一九八九年	2,900.0	一九八九年	2,900.0
一九九〇年	2,950.0	一九九〇年	2,950.0
一九九一年	3,000.0	一九九一年	3,000.0
一九九二年	3,050.0	一九九二年	3,050.0
一九九三年	3,100.0	一九九三年	3,100.0
一九九四年	3,150.0	一九九四年	3,150.0
一九九五年	3,200.0	一九九五年	3,200.0
一九九六年	3,250.0	一九九六年	3,250.0
一九九七年	3,300.0	一九九七年	3,300.0
一九九八年	3,350.0	一九九八年	3,350.0
一九九九年	3,400.0	一九九九年	3,400.0
二〇〇〇年	3,450.0	二〇〇〇年	3,450.0
二〇〇一年	3,500.0	二〇〇一年	3,500.0
二〇〇二年	3,550.0	二〇〇二年	3,550.0
二〇〇三年	3,600.0	二〇〇三年	3,600.0
二〇〇四年	3,650.0	二〇〇四年	3,650.0
二〇〇五年	3,700.0	二〇〇五年	3,700.0
二〇〇六年	3,750.0	二〇〇六年	3,750.0
二〇〇七年	3,800.0	二〇〇七年	3,800.0
二〇〇八年	3,850.0	二〇〇八年	3,850.0
二〇〇九年	3,900.0	二〇〇九年	3,900.0
二〇一〇年	3,950.0	二〇一〇年	3,950.0
二〇一一年	4,000.0	二〇一一年	4,000.0
二〇一二年	4,050.0	二〇一二年	4,050.0
二〇一三年	4,100.0	二〇一三年	4,100.0
二〇一四年	4,150.0	二〇一四年	4,150.0
二〇一五年	4,200.0	二〇一五年	4,200.0
二〇一六年	4,250.0	二〇一六年	4,250.0
二〇一七年	4,300.0	二〇一七年	4,300.0
二〇一八年	4,350.0	二〇一八年	4,350.0
二〇一九年	4,400.0	二〇一九年	4,400.0
二〇二〇年	4,450.0	二〇二〇年	4,450.0
二〇二一年	4,500.0	二〇二一年	4,500.0
二〇二二年	4,550.0	二〇二二年	4,550.0
二〇二三年	4,600.0	二〇二三年	4,600.0
二〇二四年	4,650.0	二〇二四年	4,650.0
二〇二五年	4,700.0	二〇二五年	4,700.0
二〇二六年	4,750.0	二〇二六年	4,750.0
二〇二七年	4,800.0	二〇二七年	4,800.0
二〇二八年	4,850.0	二〇二八年	4,850.0
二〇二九年	4,900.0	二〇二九年	4,900.0
二〇三〇年	4,950.0	二〇三〇年	4,950.0

華僑經濟

英鎊看淡外銷暢旺

K金市走勢如何

去週K金市情，爲反覆上振，全週波幅零·六二五；週末收市，較週一開市，淨升零·一五。本週全市，在新金沖場仍多之下，尚不易大升。

金市增爲發兌同升。週以三、五開出埠錢，報上六、七，新式銅幣較多而板下二兩，落底五、五，趨至週末低價，後因週報上報，週未收市之六元，週之漲價，週未收市收六元，週報低價一〇。一式五，週一開市漲低價一〇。

上海收市一千三百五十萬，收有二萬二千，息便通角，去息九角，平均每天息一角，周利三天息一角一分三九九，周利五天息一角一分三九五，週一收市一萬一萬六千，週一收市一萬一萬六千，週一收市一萬一萬六千。

市又將何如？是否賣下呢？

上報，影響週未收市之五十七，全週漲價僅一。二五，週末收市一四。一〇。

本週元市週文將如何？筆者想奸淫騙方所具的圖案作詳細分析，下推測。

一、各地來港之匯票增多，如日、南韓、沖繩、台灣、暹羅、兩廣等地大量之美元到港，供應增加。

二、各地來港之遊客增多，此等遊客多持有匯票及美金與銀來港，使港幣有匯兌壓力。

三、香港海關之稅單，亦多有大大小小之鈔幣消費，使美元又多了個有利可圖之途徑。

菲幣日鈔貢紙

因爲：門來港之新金仍多，每月約有供應轉多，錢自然賤增。

去過菲幣報堅，成一四七，五，百比索兌換幣一百四十七元五角。本週菲幣可望站穩，不易再漲，菲幣報定成一四七，即在菲交一百比索兌換幣一百四十七元五角。

美元會上挺嗎

元市道再再上升。場內美鈔週五、三七，先挫下五七五。一之最低價後呈上振，最高價爲界人士對日鈔吸進仍多，後市可望轉去連成一六四〇，即在日交十萬日元港收港幣一千四百六十元，又近由日港之人士少擇日鈔來港。(三)本港匯界人士對日鈔吸進仍多，後市可望轉

附表一(單位每司兩合港元)

[illegible]

六四・〇	二六四・一式	二六三・八七
六四・二五	二六四・一式	二六四・一式
六四・二五	二六四・二五	二六四・二五
	二六四・三七	

日計	去一・〇	二六五	三〇〇	五七五	候交
計	去七・〇	一三五〇	二二五	一	一
去一・一	一	二二五	平算	一	一
去一・一	一	二二五	平算	一	一

最高	美鑽最低	差價	美鈔最高	美鈔最低	差價
六・八七	五七六・五	〇・三七	五七五・五	五七五・一	〇・四

[illegible][illegible]

遠洋近洋航運的穩態與
港貨運英暢增的近勢

[illegible]

的雜貨如棉織品、
藥品、鞋靴、原子
遊客仍踴首佇，比美
美兩國尤多，這是本
之後，再次超過美國
的規定，對香港旅遊
本夾襪價，尚有其他
丁自登三月

[illegible]

香港

糖類

這就是夏季旺月開端，市勢不但未能好轉，反為繼續低沉。

本報自香港來電云：因天氣炎熱，及

出

培種子溫

大糖市 批發不 差

才只有寥寥幾種。即陳陳腐腐日海，香港糖價是偏低的，但造成香港糖價偏低的原因，則是中國大陸煉糖以低價向港賤銷，除了幼砂糖未有繼續運來推銷之外，

只有很少，但是，在溫

實是，在溫

價
 田
 月
 大
 場

再騰貴的，四月廿八日沽出的五月份交貨
 棉花牌粗粒的白砂糖，C·I·F，每噸
 三百八十八元，比三月廿五日沽出的四月
 必須具有者
 他所擁有

份交貨每担又跌了十六元。可是香港市場現貨價格比新訂價更低，每担徘徊於廿三元六角至廿三元八角之間，照此下去，三十八元打斤的新貨生意，每担只賺三兩的議價需求。

說到宿舍的舊砂糖，無過於上週五（六月）沽出的一宗法國幼砂糖了，這一宗法國幼砂糖，宿舍超過了一年，迄上週以每担二十元的賤價沽出，因為全部是濕包，祇

還有「一點值得注意的」，就是合營煤糖差不多退出香港市場的一種表現。主要的原由然是大陸煤糖以低價在競銷，使價格偏高的合資時多在香港市場難於立足，其次則是香港批發糖商已經全部營大陸糖銷路，有些表面上沒有銷售糖化碑白砂糖的，且晉

雖然依

隨率來計算
百萬元只等
千萬元

香港批發糖商已經全部帶大陸推銷煉糖，有些表面上沒有銷售榴花牌白砂糖的，但暗中卻做了大陸煉糖的推銷商，於是台灣煉糖除了幼砂糖在香港市場仍有若干銷路之外，也做了大陸煉糖的推銷商。

千英鎊或叻幣萬元只等百元，但是，

在今後一段季節性旺月的時間內，香港城市仍然是無力振作的，因為中國大陸煤礦仍將以低價向港競銷，我們沒有跡象可以看出香港煤價在今後短期內回升。（鳳凰）

片前奇跡音彩七獻巨藝文代時超司公限比倫比
作機豐金影艾加莎曼丹利士蘭佳影康
學合偉威廉拉廉泰曼女麗士蘭男曾城
合廉獎家獎主源冠主役冠

★點地期映育注請敬★

the collector



夢春蝶蝴

華南

午點半場早今
停戲場早

四點二十分
附陷的女
朋戲場 凱旋吳

五點半場
姊妹姊妹
新三小 七點半

主金銀彩 四點半
演戲場戲 三點半

新華平 四點半

永樂

放頭永
片戲感生性

出世艷東京
浴界舞

中上片彩七

價位出獨
傳美精 彩邊公
演戲場戲 七點半

新華平 四點半

新華

場餘公半點五天今

麗女 神魔 閃擊 競天 初長 荔枝
力性 下集 掌學 戰後 方成 女
片戲映七 秋于華 主 巨 椰 安 主 江 游 戲
映戲場 映戲場 映戲場 映戲場 映戲場 映戲場

午點二十分 正點一十今

午點五點今

國都

午點二十分 正點一十今

午點五點今

陵金

午點二十分 正點一十今

午點五點今

國金

午點二十分 正點一十今

午點五點今

大戲院

映開銀冷
映午點五點今
巨片七出此
片情彩形端

情未忠紅
了魂粉

主拉秋李修
演加波、里利和

映換天明
映改特紅

新華平 四點半

奧世大

（場早價廉半點二十分今）
片美趣題

石鑲發
寶鑽財

國歐秋于胡
戲場戲場戲場

午點二十分
演戲場戲

新華平 四點半



世界著名
狂人合唱團
大會串



披頭四 合唱團
彼得與 合唱團
哥頓與 合唱團
等六人 合唱團
隊合十 合唱團
銀屏出現

週納愛存聲唱
音樂大片。

狂人合唱





著名流行
歌曲
有聲

七彩藝術

注意
地點
期

即購

[illegible]

工人世界

苦困活生友工 身出早提弟子 計家補彌錢賺 人有繼後術技

「工人世界」的讀者，你們好！

在「工人世界」的讀者，你們好！

在「工人世界」的讀者，你們好！

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

53	101	147	187	244	291	338	385	432	479	526	573	620	667	714	761	808	855	902	949
54	102	148	188	245	292	339	386	433	480	527	574	621	668	715	762	809	856	903	950
55	103	149	189	246	293	340	387	434	481	528	575	622	669	716	763	810	857	904	951
56	104	150	190	247	294	341	388	435	482	529	576	623	670	717	764	811	858	905	952
57	105	151	191	248	295	342	389	436	483	530	577	624	671	718	765	812	859	906	953
58	106	152	192	249	296	343	390	437	484	531	578	625	672	719	766	813	860	907	954
59	107	153	193	250	297	344	391	438	485	532	579	626	673	720	767	814	861	908	955
60	108	154	194	251	298	345	392	439	486	533	580	627	674	721	768	815	862	909	956
61	109	155	195	252	299	346	393	440	487	534	581	628	675	722	769	816	863	910	957
62	110	156	196	253	300	347	394	441	488	535	582	629	676	723	770	817	864	911	958
63	111	157	197	254	301	348	395	442	489	536	583	630	677	724	771	818	865	912	959
64	112	158	198	255	302	349	396	443	490	537	584	631	678	725	772	819	866	913	960
65	113	159	199	256	303	350	397	444	491	538	585	632	679	726	773	820	867	914	961
66	114	160	200	257	304	351	398	445	492	539	586	633	680	727	774	821	868	915	962
67	115	161	201	258	305	352	399	446	493	540	587	634	681	728	775	822	869	916	963
68	116	162	202	259	306	353	400	447	494	541	588	635	682	729	776	823	870	917	964
69	117	163	203	260	307	354	401	448	495	542	589	636	683	730	777	824	871	918	965
70	118	164	204	261	308	355	402	449	496	543	590	637	684	731	778	825	872	919	966
71	119	165	205	262	309	356	403	450	497	544	591	638	685	732	779	826	873	920	967
72	120	166	206	263	310	357	404	451	498	545	592	639	686	733	780	827	874	921	968
73	121	167	207	264	311	358	405	452	499	546	593	640	687	734	781	828	875	922	969
74	122	168	208	265	312	359	406	453	500	547	594	641	688	735	782	829	876	923	970
75	123	169	209	266	313	360	407	454	501	548	595	642	689	736	783	830	877	924	971
76	124	170	210	267	314	361	408	455	502	549	596	643	690	737	784	831	878	925	972
77	125	171	211	268	315	362	409	456	503	550	597	644	691	738	785	832	879	926	973
78	126	172	212	269	316	363	410	457	504	551	598	645	692	739	786	833	880	927	974
79	127	173	213	270	317	364	411	458	505	552	599	646	693	740	787	834		928	975
80	128	174	214	271	318	365	412	459	506	553	600	647	694	741	788	835		929	976
81	129	175	215	272	319	366	413	460	507	554	601	648	695	742	789	836		930	977
82	130	176	216	273	320	367	414	461	508	555	602	649	696	743	790	837		931	978
83	131	177	217	274	321	368	415	462	509	556	603	650	697	744	791	838		932	979
84	132	178	218	275	322	369	416	463	510	557	604	651	698	745	792	839		933	980
85	133	179	219	276	323	370	417	464	511	558	605	652	699	746	793	840		934	981
86	134	180	220	277	324	371	418	465	512	559	606	653	700	747	794	841		935	982
87	135	181	221	278	325	372	419	466	513	560	607	654	701	748	795	842		936	983
88	136	182	222	279	326	373	420	467	514	561	608	655	702	749	796	843		937	984
89	137	183	223	280	327	374	421	468	515	562	609	656	703	750	797	844		938	985
90	138	184	224	281	328	375	422	469	516	563	610	657	704	751	798	845		939	986
91	139	185	225	282	329	376	423	470	517	564	611	658	705	752	799	846		940	987
92	140	186	226	283	330	377	424	471	518	565	612	659	706	753	800	847		941	988
93	141	187	227	284	331	378	425	472	519	566	613	660	707	754	801	848		942	989
94	142	188	228	285	332	379	426	473	520	567	614	661	708	755	802	849		943	990
95	143	189	229	286	333	380	427	474	521	568	615	662	709	756	803	850		944	991
96	144	190	230	287	334	381	428	475	522	569	616	663	710	757	804	851		945	992
97	145	191	231	288	335	382	429	476	523	570	617	664	711	758	805	852		946	993
98	146	192	232	289	336	383	430	477	524	571	618	665	712	759	806	853		947	994
99	147	193	233	290	337	384	431	478	525	572	619	666	713	760	807	854		948	995
100	148	194	234	291	338	385	432	479	526	573	620	667	714	761	808	855		949	996

香港法律彙編

包羅萬有，檢索便利，宜官宜商

香港法律彙編，內容豐富，檢索便利，宜官宜商。本彙編收錄了香港各項法律，包括基本法、憲法、行政法、民法、刑法、訴訟法等。內容詳盡，條理清晰，是法律界人士必備的參考工具。

天面漏水

專業維修，保證滿意

天面漏水，專業維修，保證滿意。本服務專門承接各類天面漏水問題，無論新舊，均可根治。技術精湛，收費合理，歡迎垂詢。

精工上門

專業維修，保證滿意

精工上門，專業維修，保證滿意。本服務提供各類家庭維修服務，包括水電、木工、油漆等。技術精良，服務周到，收費公道。

會計服務

專業會計，信譽保證

會計服務，專業會計，信譽保證。本服務由資深會計師主持，提供各類會計、稅務諮詢及申報服務。專業可靠，收費合理。

張國強

專業會計，信譽保證

張國強，專業會計，信譽保證。本人擁有多年會計經驗，熟悉各類財務問題。提供專業諮詢及服務，信譽保證。

補習

專業補習，提高成績

補習，專業補習，提高成績。本服務提供各類學科補習，包括數學、英語、科學等。名師主講，提高學習效率。

待聘

專業人才，誠聘中

待聘，專業人才，誠聘中。本服務為各類專業人士提供就業機會，包括會計、法律、教育等領域。待遇優厚，發展空間大。

狗

專業訓練，信譽保證

狗，專業訓練，信譽保證。本服務提供各類犬隻訓練及寄養服務。技術專業，環境優美，收費合理。

教授游泳

專業教練，保證學會

教授游泳，專業教練，保證學會。本服務由資深游泳教練主持，教授各類游泳技巧。環境安全，收費合理。

英語

專業培訓，提高水平

英語，專業培訓，提高水平。本服務提供各類英語培訓課程，包括聽力、閱讀、寫作等。名師指導，提高水平。

日文

專業培訓，提高水平

日文，專業培訓，提高水平。本服務提供各類日文培訓課程，包括基礎語法、會話等。名師指導，提高水平。

招主

專業人才，誠聘中

招主，專業人才，誠聘中。本服務為各類專業人士提供就業機會，包括會計、法律、教育等領域。待遇優厚，發展空間大。

世界語

專業培訓，提高水平

世界語，專業培訓，提高水平。本服務提供各類世界語培訓課程，包括基礎語法、會話等。名師指導，提高水平。

徵求鋼琴

專業徵求，信譽保證

徵求鋼琴，專業徵求，信譽保證。本服務為鋼琴愛好者提供徵求機會，包括二手鋼琴、配件等。信譽保證，價格公道。

徵求女工

專業徵求，信譽保證

徵求女工，專業徵求，信譽保證。本服務為各類工廠、企業徵求女工，待遇優厚，工作環境好。

徵求合作

專業徵求，信譽保證

徵求合作，專業徵求，信譽保證。本服務為各類專業人士提供合作機會，包括會計、法律、教育等領域。待遇優厚，發展空間大。

遊艇

專業服務，信譽保證

遊艇，專業服務，信譽保證。本服務提供各類遊艇租賃及旅遊服務。環境優美，服務周到，收費合理。

租屋

專業服務，信譽保證

租屋，專業服務，信譽保證。本服務提供各類房屋租賃服務，包括公寓、平房等。環境優美，設施齊全。

樓宇

專業服務，信譽保證

樓宇，專業服務，信譽保證。本服務提供各類樓宇買賣及租賃服務。專業可靠，信譽保證。

洋樓

專業服務，信譽保證

洋樓，專業服務，信譽保證。本服務提供各類洋樓買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

工廠

專業服務，信譽保證

工廠，專業服務，信譽保證。本服務提供各類工廠買賣及租賃服務。專業可靠，信譽保證。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

新樓

專業服務，信譽保證

新樓，專業服務，信譽保證。本服務提供各類新樓買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

平房

專業服務，信譽保證

平房，專業服務，信譽保證。本服務提供各類平房買賣及租賃服務。環境優美，設施齊全。

華僑日報

每日出版，內容豐富

華僑日報，每日出版，內容豐富。本報報導詳實，資訊靈通，是華僑界的重要新聞來源。

樓宇

專業服務，信譽保證

樓宇，專業服務，信譽保證。本服務提供各類樓宇買賣及租賃服務。專業可靠，信譽保證。

樓宇

專業服務，信譽保證

樓宇，專業服務，信譽保證。本服務提供各類樓宇買賣及租賃服務。專業可靠，信譽保證。

樓宇

專業服務，信譽保證

樓宇，專業服務，信譽保證。本服務提供各類樓宇買賣及租賃服務。專業可靠，信譽保證。

華僑日報

分類廣告 (每行) 大字四個
細字四十

三天十元 一天四元

本報中區辦事處設在
九龍代理佐敦道碼頭
電話：二四四四

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

遺失聲明
本人遺失...

MEIDEN-FANS
金港最平 大連新貨
永隆洋行經售 香港中環干諾道中六十六號
夏季來臨 涼風大作

真正美國GM油渣機
GRAY式通用
總代理：永隆洋行
地址：香港中環干諾道中六十六號
電話：二二九〇八

萬能鋼
鋼材 鋼管 鋼板
地址：香港中環干諾道中六十六號
電話：二二九〇八

工務局
建築 工程 設計
地址：香港中環干諾道中六十六號
電話：二二九〇八

天馬打字機
自動 打字 機器
地址：香港中環干諾道中六十六號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

樓宇招租
九龍元洲街310號
電話：二二九〇八

